КОЛІБА INDIANЪ

ши

ПОЕСІЙ DIBERCE

de

A. Пелімон.

www.dacoromanica.ro

КОЛИВА INDIANЪ

ШІ

ПОЕСІЇ DIBERCE

de

А. ШЕЛМОН.

БѢКУРЕЩЇ.
Типографіа луї Іосеф Конаніг.
1850.

www.dacoromanica.ro

MOECII.

www.dacoromanica.ro

Ero ші Leandrъ.

Прівіцї кастелъ ачелла ч'акъма лъmineazъ
Авіа ніџе рѣine din ѕrm'a зілеї razъ.
Аколо Елеспонтъл кѣ валѣрїле профѣndе,
Лптокmaї ка оглindъ десфачѣ а сале ѣnde.
De вжntърї че се ѣmфлъ кжnd валъл греў mѣџеџе
Кѣ спѣmъ 'n Dardaneле de стжnче се ловеџе;
Mѣџіреа авзітацї кжт тареа е лъцітъ,
De Асіа Езропа аколо'ї деспърцітъ.
Аморъл лпс'аморъл аічї пърѣ к'odaıъ
Domni п'ачеастъ таре,— пе стжпка чеа 'пълцатъ!

Аморъ, о zeітате, кѣ аркъл съъ стрепѣпсе
Ачілеа doъ іnimї че леџілеї аскѣпсе
Фіделе лмпліпіръ: Leandrѣ, Ero фѣръ
Мълт тіпере віктіme че 'n кърселеї къzѣръ!...
Фрѣтоаса Ero, жѣпъ, весталъ копсакратъ
Л'ал Веперіі zeї темплѣ, спре кълтъї лпкіпатъ,
Сімџі плъчерѣ аскѣпсъ ч'ал zeеі фіъ лї dete;
Маї фраџетъ ка Хеви, маї тжпъръ 'пtре фете;

www.dacoromanica.ro

Се лась ла капрічіѣ че пічі ѫп хотар п'аре,
Кѫnd търі ші тѫпці стръвате фъкѫndѫші вѫпътоаре.

Мѫniа пъріптеаскъ пе ачестї аманці despарте;
Аморѣл лор devine periколе de тоарте.
Din тѣрнѣ ачелла лпсъ пѣміт: Секстос, сѣв каре,
Desфъшѣр' Елеспонтѣл а са лптінсъ таре,
Прівеа тѣлт жѣна фіікъ dе аколо сінгѣрікъ,
Пе цертї ѫnde Авідосѣл а са фрѣпте редікъ:
Ачі шedea амантѣ'і! — Врѣ о пѣпте пѣ ѫneще
Ачесте dorъ цертѣрї че тареа despърцеще.
Аморѣл щіѣ лпсъ ал съѣ drът съ гъseаскъ,
Котіте лавіріптѣрї щіѣ съ петереаскъ,
Съ аївъ пъскочіре пе певоіашѣ ел фаче,
Ла жѣгѣ'і лпжѣгат-а фероасе dobітоаче,
Ла карѣ'і лпхътат-а пе таѣрї фѣгъторїї,
Кіар Стіксѣ а салле ѫnde че dѣче тѣріторії,
N'опрі пе 'ndръспец zeѣл ч' амапта са лші скоасе
D'a 'пвіпцѣ алле лѣї Плѣтоп палатѣріле попtоасе!

Ачест zeѣ пе Леandрѣ пре валѣрї лл порпеще,
Л'аса doріпц' арzѫndъ кѣрацїв'і лптъреще.
Кѫnd соареле апѣсѣл ші 'л скапътъ de стѫпкъ,
Леandрѣ кѣ 'ndръспеалъ лп валѣрї се арѣпкъ;
Кѣ брацѣї первос фоарте ел латѣл Попт стръвате,
Сосеще пе скѣтп цертѣл ал dѣлчеї саллѣ амапте;

www.dacoromanica.ro

О лампъ се аратъ, пе тѫрпѫл 'палт лѫчеще,
Лѫminaї kredinчoaсъ п'amaптѫ повъцѫеще...

Дп вращеле ачеллїї пе каре ел їѫвеще,
Amaптѫл dѫпе лѫптъ феріче с'odixпеще.
Прітеще респлътіреа dівінъ, волѫптоасъ,
Пе каре пѫт'аторѫл amanцілор пъстреазъ.
Целоасъ аѫрора п'amaптѫл din вісаре,
Деще aптъ пѫпъ 'n zioъ ші жѫпсле дп таре
С'арѫпкъ кѫт таї їѫте, despікъ речеа ѫndъ,
Ші Ero dѫпе тѫрпѫї пе ѫрта лѫї се ѫїтъ.

Аша треї-zечї de zіле amanцїї петрекѫръ,
Amanцїї воіошї фоарте треї-zечї de zіле фѫръ;
Гѫстаръ вѫкѫріа, dѫлчеаца пѫпціалъ,
Плъчереа ръпітоаре, че фъръ дndoіалъ
Кіар zeїї пістѫеще: ачелла че п'апѫкъ
П'а їадѫрілл цертѫрї черещї фрѫкте съ стѫлгъ,
Че есте ферічіреа de лок ел пѫ кѫпоаще,
Ші dinколо de Стіксѫ пържndѫї ръѫ пѫшаще.

Ал zілелор кѫрс їѫте пе черѫ се репетеазъ,
Amanцїї пѫ вѫd фрѫпza къ 'пчепе ка съ казъ;
Скітбареа дптре вѫптѫрї еї пѫ о ваг дп сеатъ,
D'a ерпї апропіере лор пѫ ле есте театъ;
Се вѫкраѫ дптр'ѫпа d'a zілеї тікшоріте.

www.dacoromanica.ro

Лъі Жое тълцътеще d'a попцілор търіте:
Ш'аторъл, dълчѣ аторъл пріп флакъръ атороасе,
Аманцї а лор сперанцъ ла dънсъл аѣ съ ласе!.

Ераѣ атъпчї ші zioa ші поаптеа d'o търіте
Ші тълт жъпа весталъ din търпѣ а са 'плціте,
Прівеа ла кърсіерїї лъі Феъъс п'orizonтъ
Ші 'пжос ка о оглindъ профъndъл Елеспонтъ;
De лок пъ 'пкрецеа вънтъл а са кріsталъ фацъ,
Ші тръпе de delфіні a кърора віацъ
E літпedѣ елементъл, съріаѣ de въкъріе;
Ескорта ачеа пеагръ a Тетесі, се сзіе,
Eшind din сънъл търії дп лініе дптінсъ.
Ачестї фії; фіі търії, къноск патім' апрінсъ
Din пептъл лъі Леandръ, dар Екат дї опреще
D'a спъпе вре о ворвъ. — Прекът еа се гъсеще,
Din търпѣ, плітвънdъшї окії тереѣ Еро фрътоасъ,
Къ dълче глас спре таре еа zіче граціоасъ:

„Ах, dълче елементе ал търілор пърінте,
Тъ оаре атъці-веї сперанца теа фервінте!
De тінчіпос воіѣ ціпе пре чел че те пътеще
Фъцарнікѣ дп кredінцъ: дп оатенї се гъсеще
Маї тълтъ ръътате ші тълтъ фъцъріе,
Ші інітa a таїкъї e крѣdъ дп тънie;
Dар тъ дптінсъ таре ешї dълче, вегетоаре,

www.dacoromanica.ro

Те тълкрї кънд аторъл се афлъ 'н сънъраре.
Съ дък о віацъ трістъ еї фостам кондамнатъ,
Съ мор ші де врътъл де лъте депъртатъ;
Ăn асте сінгъратечї zidirї ăнтънекоасе,
Адъсътї-аї пре сънъцї де лок фъръ де васе
Саї пънте не ачелла че съфлетъ'мї ївеще:
Ші тъ ăмї дашї не враце не чел че мъ дореще!
Терівіл 'цї-е адънкъл ші валъцї ръї тървеазъ,
Аторъл те 'мълънzеще, кръцівл те 'нжъгіазъ!

Пътерпік те 'нжъгасе аторъл zeї одатъ,
Кънd жъна ші фрътоаса Елее фъ 'нтърпатъ
Кондъсъ д'ал еї фрате, п'ън мелї кътіце д'аърї:
Ръпітъ д'ал еї фартек, опрітъ-аї не валърї,
Ші 'ндатъ аї тържт'о ăн фъндъл тъї чел маре.

Съв гроте де крістаърї еа е петърігоаре;
Къ знъл дintре zei а фост zeea зnітъ.
Еа мълт се 'нтересеазъ де драгостеа гонігъ;
Кънd марса 'ї търбъратъ еа 'нграs о потолеще,
Ші дъче плътіторъл ла портъл че воеще.
„Елее мълт фрътоасъ! zeiцъ фоарте дълче,
Ла тіне мъ плънг, іатъ, ажътъ'мї а адъче
Пе скътаъл меї Леандрь пре калеа лаї цівтъ;
Din валърї фъріоасе zeiцо ăл ажътъ!“

www.dacoromanica.ro

Авіа пе черърї поаптеа лъміпа дпвълеще,
Шї жъпа фіік' апрінде фапалъл че лъчеще
D'асъпра със дп търпъл че есте лънгъ таре:
Лъмінаї пестe валърї ера кондъкътоаре
Ачелъї че ащеаптъ преа тълт фрътоаса фіікъ . . .
Dар іат'акът шї вънтъл тъцеще, се ръдікъ
Тървата віжеліе, се ътфлъ спътънd тареа,
Шї стелеле пе черърї дшї стінг дпсепінареа.

Се 'нтінde 'нтъпечітеа пе Понтъ din депъртаре,
Торепте марї de плоае с'арънкъ din пораре,
Склінеще іъте фълцеръ шї вънтърїле тървате
Десфаче тънцї de апъ, адънчї валърї спътате:
Ка гъра de ла іадърї ърла спъїтънтътоаре,
De лок пе дтвлънzітъ преа тълт фърїоаса таре.

„Ах! ваї! непорочіре!.. Тъ Жое тъ аскълтъ,
Стріга плъпънdа фіікъ къ гріже фоарте тълтъ;
De тіне 'цї фіе тілъ ал zеілор пъріпте,
D'а търії некредінцъ съ 'нтът ат марї къвінте;
Фъ zеїї съ т'аъzъ къчї съпт непорочітъ,
Шї тълт ат а ле чере съ почіъ фі лініщітъ.
Орї че воіъ фаче атъпчіа кънd неагра віжеліе
Ва da пестe атантъ'тї че аре ка съ віе?..
Въz пасърїле къ грабъ кът фъг ка съ с'аскънzъ,
Шї павеле дп портърї се лъпт ка съ пътръпzъ:

www.dacoromanica.ro

Ах! ваї! пъ е 'ndoiалъ къ ел о съ 'ndръспеаскъ
Ѧmпinc d'ъn zeў пътерпік ш'аст-dатъ съ сосеаскъ,
Фiind къ ла плекаре п'атор ел се жърасе, —
Къ тоартеа пътаї 'л фаче de жърътѫпт съ ласе . . .
Ші ваї! ла ора чеаста къ валърї ел се лъптъ,
Ші тареа віжеліе кърацiъл съў ѧпфрънтъ."

„Тъчереа воастръ валърї d'асъпра-въ deпъсъ,
Тръdарĕ атъцітоаре афънd цinea аскънсъ.
Ерацї тълт лiпiцiте ші 'ntince ка о гiацъ,
De лок петълъратъ перфida-въ сърфацъ,
Съ 'л трацецї маї ла тiжлок тотiтълацї deпарте,
Воiръцї ка съ 'л трацецї ѧп кърса-въ de тоарте;
Ла дрътъї жътътате, пĕ авѫnd съ скапе ънde,
Порпiръцї песте dѫпсъл а воастре фърiї крънde."

Маї таре віжеліеа се ътфлъ, се реdікъ,
Ѧп сас прекът сънт тънції че грошії порї деспікъ
Се'тпiпг крестоасе валърї, фърiос тъцind се 'нтоарче,
Къ спътъ грътъdітъ, ърлѫnd de стѫпчї се спарце;
Къ пептъл do стежарърї о павъ кът de таре
Din фърiа лор iътe къ греў в'авеа скъпаре.
Фапалъл вѫптъл стiпце ла цертърї каре скоате
Пе бравĕ ѧпотъторъл din валърiлĕ ътфлате:
Din че ѧп че тетпеста маї тълт е 'пфiорътоаре,
Перiколĕ е 'n тот локъл пе цертърї ші пе таре.

www.dacoromanica.ro

Атънчеа жъна фіікъ інвоакъ Афродіта,
Съ'нчете врагапъл череа непорочіта.
Богате сакріфічіърї еа zeёї фъгъдъёще,
Къ коарпеле de аър ън таър къ'і жертфеще,
Тоцї zei еа конціёръ съ аївъ дndъраре,
С'астжтпере дп гравъ прда тълт фърїоаса таре.

„Ваї! ешї аскълтътї гласъл din вердеадї віzъніе
Мълт віне воітоаре Лебкате, 'n вікеліе,
Adeceа 'n орї че оръ те 'нвоакъ търіторії,
Din валърї фърїоасе съ скапї павігаторії;
Тъ dъ ші ла ївітътї ал тъё въл de скъпаре,
Цесът пята 'n містерърї съ 'л поарте пестe таре,
Съ іасъ кжт маї ївте din валърїле тървате,
С'ажънгъ къ віацъ дп брацелё adорате!"

Тървателе 'псъ вжптърї a doза zi 'нчетаръ,
Кжnd каїї аврорії пе черърї с'арътаръ:
Фъ тареа 'псепінатъ ш'ън аер фоарте dълчe,
Ла цертърї креаца ънdъ свфлжnd ъшор o dъче:
Dар ка ші кжnd се жоакъ пърта п'а еї спінаре
Спре цертърї ън кадавръ съltжnd пе 'нтінса таре.

Ел! морт! ел дпсъшї есте!.. че валърїле 'л търаще,
Цііndъшї жърътжптъл: Ваї! Ерo дл къноаще:
Nічї лакрітъ, нічї цінът еа пъ сьоатё, аторцітъ

www.dacoromanica.ro

De mareа dicпераре, pemасе 'nтъртърîтъ.
Авіа pedікъ окîї спре чер к'о славъ вîацъ,
Шîі 'nчет с'апpind овpазîї d'o повîлъ pошеацъ.

„Ах! тъ, dівіпîтате, кът фъшї пе 'ndъплекатъ,
Кръdелъ есерсат-аї а та пътере 'палтъ.
Акът, ваї! ші віацатї тълт трістъ се сфършаще,
Гъстат-ат ферічіреа че соарта о-атъраще:
Dестіпъл 'тї а фост dъчела темплъцї копсакратъ,
Фіdелъ преотеасъ, 'цї ат фост тълт дпкіпатъ.
Ън пъоъ сакріфічіъ пріп тоартеа-тї дцї фак ціе,
Ваї! Веперъ редіпъ, а та воіпцъ фіе!...

Шîі 'ndатъ din 'пълціme а търпълї чел таре,
С'арънкъ жъна фіікъ d'a dрептъл жос дп таре.
Ал апелор zеѣ весел de прada са чса жънъ,
Ънind'o къ аmаптъї о прінсе 'п а са гърпъ.
Мъцind етерпе валърї съв стжпчеле 'пълцате,
Делфінії, топстрі мърії, сірепе шї dріade,
Фъкъръ фрътъсецїї ън імпъ че дл кжптаръ
Кът Ero шї Леandръ тортжптъл дшї афларъ!...

www.dacoromanica.ro

Данцъл.

Ка ші о ѕndъ третѣрътоаре,
Мѣziка 'n аер ѕшор вібра,
Жѣne фііпце каре de каре
Лпвѫртind валсѣл пар'къ свѣра.

Ѕшор ка вѫптѣл, тлъdie брацѣл,
Inime 'n флакърї стрѫпс се ліпеск,
Ѕп фок, ѕп фартек копринde данцѣл:
Сала ресѣпъ, тоцї атѫцеск.

A mea їѣвітъ ста лѫнгъ mine,
Оглindъ 'n окїї еї mъ bedeam,
П'але еї ѕѣze, poze cenine,
Сѣржѣл маџік лл сърѣтат.

Фіе че шопть орї ніпъіре,
Мїї de кѣвінте ар фі пѫціп,
Ка съ еспріме а лор сімџіре,
Ка съ арате ѕп тѫпър кіп

www.dacoromanica.ro

Ân атмосфера чеа de dopinце
Ън вѫкет фрацет че сѫрѫdea,
Ресълта сѫпѫл жѫпеї фііпце;
Dозъ dѫлчї сфере се ротѫпжea.

Аст-фел лѫптрашѫл пре валѫрї лine,
Ацінтѫnd лѫпа ш'ѫп чер кѫрат,
Adoарте 'n барка че ѫшор вine,
Віселеї zioa лѣ а апѫкат.

Аст-фел атантѫл кѣ атанта dѫлче
De вісѫрї dрацe, de тѫлт атор,
Nѫ баг de сеатъ къ вретеа кѫрце,
Nопцї шї лѫпцї zіле ка клїпъ свор.

Аст-фел ла балѫл кѣ атѫта потпъ
Еѣ лѫпгъ dѫпса стат ферічіт,
Орї че окіade, фіе че ворбъ
Âмї da ѫn фартек пепотеніт.

Ка шї о ѫndъ третѫрътоаре,
Мѫzіка 'n аср ѫшор вібра,
Жѫпе фііпце каре de каре
Âпвѫртind валсѫл пар'къ сѫра.

Nічї лѫксѫл фалпік, таdіка латпъ.

www.dacoromanica.ro

Оглінzї, табловрї d'антічї пікторї,
Нічї богъцїа кѣ а еї подоавъ,
Нічї сімплітатеа кѣ de кѫмп флорї,

Съ екліпсеze п'аре а фаче
Окївл газелеї чел стрълвчіт:
Ка с'о admipe zeїлор плаче,
De dѫnc'аторвл есте зїміт.

Се скітвъ валсвл, moda e стріктъ,
Жѫпеле нітфѣ de пе акорd
Веперії 'пкінъ копвпї de тіртъ,
Ла ал сї тетплъ пе фрѫнте порт.

Ресвпъ хора чеа ротапеаскъ,
Рѫтепс враце тъ околеск,
Іѫвеск амантамї съ dѫнцвіаскъ
Dапцвл ачелла ероіческ.

Фііче ротъпе, фііче фрѫтоасе,
Фііче ч'аторвл ба 'пкоропат,
Че е ал вострѫ іѫвіцї воіоасе
Іар стреініствл маї moderат

Іѫвеск вірtвтеа чеа ротапеаскъ,
Іѫвеск амантамї съ о прівеск,

www.dacoromanica.ro

Жѫнеле німфе съ дѫнцѫіаскъ
Шші ротъпеще съ ле ворвеск.

Ка ші о ѫндъ тремѫрътоаре,
Мѫзіка 'н аер ѫшор вібра,
Жѫне фііпце каре де каре
Ѧпвѫртіпd валсѫл пар'къ свѫра.

www.dacoromanica.ro

Destinarea poetului.

Tot omul cîntă pace e destinat dreptăţei,
Dar ce pace în om material,
În vreme ce poetul acest fiu al gîndirei,
E născut sferinţe în spaţiul ideal!

El e orbit a plînge exilul în astru terg,
Din cer, eternitate aici jos pre pămînt;
La relele vieţi e o floare efemerg
Ce cade d'o sfîlare palidg vestejind.

Dreptul pentru dînsul e mana ceea cereascg,
Ce 'ntreamg 'ntr'al sgu sfînt sublimele idei;
La trudele omenimei e arin îndereascg,
A cării coardă atinse cuspinu pentru ei.

Ş'a cării dulci acente în aer respîndite,
Cat a gîsi un eco d'acordă pătimitor,
Şi inime atinse de dreptate pănăstite
Cuspine prea 'nfocate din pentru arzător.

www.dacoromanica.ro

Dіѕinaĭ miciѕne, ĕ o артъ de maцie,
Че кѧптъ тот че есте фрѧтос петърцініт,
Ш'а плѧнце тот аѣѕzѧл кѣ перфid' agonie
Ч'апасъ отепіреа сѧѣ жѕгѧл еї кѣмпліт.

Віртѧтеа пентрѣ dѧнсѧл ĕ o німфъ adoratъ,
Dрептатеа, adевърѧл сѧнт сінгѧрѣї amor,
Іар віцїѧл е o idръ, фаталъ, пе 'мпъкатъ,
Че 'n ѧртъї ѧл гонеще к'ѣп стеаг тріємфътор.

Аша есте поетѧл кѧnd соарта ѧї сѧржde,
Кѧnd e пріімім ѧп лѧте ші лібер de a скрі:
Кѧnd плѧнцеріле салле ѧп inime пътрѧnde,
Ші кѧnd контімпоранії ѧл цїе прецѣі.

Інѣidia кѧnd ѧпсъ ѧп ланцѣрї вреа съ ціе
Ші спіріт, ѧніверсѧл ш'ал тѣселор палат,
Ел есте ка тѣріndѧл че цете 'n агоніе
Ші спірітѣї о лавъ че ферве пе 'нчетат....

www.dacoromanica.ro

Бнъ Marnat.

Кжnd a пъскът Креаторъл
Фрътъсеuеа ынтрѣ аї съї фіі,
Бънътатеа ші вірътътеа
Лѣ a dat леuе таї дптжіѣ.
D'атънчї dрагостеа, кredinца,
Ферічіреа че тоцї чер,
Пре пътжпт съ фіе пачо
Фъ лъсате жос din чер:
Скътпъ zeo ч'adopeazъ
Фіе-каре търітор,
Пентръ тіne тоцї алеаргъ
Кіар пе търї ън кълъторї

D'атънчї dрагостеа, кredinца,
Че сънт разеле черещї,
Аѣ дпчinc, аѣ легат лътеа,
Iniмiле пътжптещї.
D'аічї вine ка о тътъ
Пентръ фіі a се жертфі:

www.dacoromanica.ro

Ун мартір пентрў а са леце
Воіос тоартеа а пріімі.
Аст-фел е ші патріотъл
Пе пътънтъл стрътошеск,
Ун солдат каре ын лупътъ
Фрънце феръл връжмъшеск.

Аст-фел е ш'аманътъл жъне
De аторъї ынкънтат.
Кând пріімеще сакрў одоръл
Ч'а лъї соартъ 'ї а пъстрат.
Ынтinzând плъпândaї мънъ,
D'a са соартъ мълцъміт,
Тремурând ші кз 'нсетаре
Ар стріга: сънт ферічіт!
Ел апъкъ 'n мънї короана
Ші фъкліа са apzând
Ынї рефлет' а салле paze
Пе образъї лъminând.

Маї пресъс а са консоартъ
Пріn сърсъї ынцереск
Респândеще бзкзріа
Ынтре чеї ч'о околеск:
Кз окї dзлчї че порт скънтее
Пе косіце d'авапос

www.dacoromanica.ro

Шї дшї лас сепінъл dълче,
Песте вълъї маіестос;
Пріп съріс шї пріп віацъ,
Къ атор къ бъкърії,
Іmепеъл шї короапа
Стръльческ дптре фъклії.

Аст-фел дптр'о zі de глорії
Дака бъчіътъ ар сына,
De пе тънцї, песте кътпіе: —
Молdопеанъ ар трієтфа,
Din пекаzърї, din тръdіре
Авжnd віаца 'n сървъторї,
Біпе-къвжптжndшї цеара
Шї п'аї съї протекторї:
Ва вібра тот ка шї астъzї
Ачест глас преа ферічіт,
Че 'л атестекъ тълцітеа
Къ ал теў преа вміліт.

„Фіцї феріче дп віацъ,
Dрагостеа дтпъръціцї,
Марї патропї аї Modавієї —
Dар ла патріе гжndіцї!...“

www.dacoromanica.ro

Maria.

Мъ вїт de грав афаръ,
Въz пасъреа de варъ,
Кынтынd m'a deщептат;'
Мъ фрек ла окї маї вine,
Nъ'ї nimiнї лынгъ mine,
Фъ вic . . . c'amпръщiат.

Тъ плынцї съртапъ фiїкъ,
Ка тріста пъсърікъ
Че кынтъ дп пъстiї:
Dърereа d'a та тътъ,
Дп лакрътї те копсътъ,
Трънd дп агонiї!

Тъ плынцї ка орфеліпъ,
Сърakъ шi стреіпъ;
Шi п'аї врън ажътор:
Еъ плынг а та сімціре,
Фiiнцъ de iъвіре:
Amар естъ ал тъъ dор!

www.dacoromanica.ro

Дпчеатъ dар Маріо;
Аскълтътъ ші zi-o
Къ соарта п'е аша;
Авет тоцї о 'нтрістаре,
Авет о врсітоаре,
К'а алтъіа ш'а меа!

Ера кат дптр'о сеаръ,
Дп лъпа чеа de варъ,
Апроапе de вп сат,
О фіікъ граціоасъ,
Плжпцеа преа тжпгъіоасъ,
Къ пърї ресфірат.

Плжпцеа сърпапа фатъ,
Спвindъ-mї къ пічї татъ,
Nічї тътъ пъ авеа;
Ші кърпеа ста пъстіе,
Ші фъръ ка съ віе
Фііпц'а о-ажъта.

Овіda ші съспінъл
Din пептъл еї ші кінъл
Ка тръспет не пътжпт,
Ка фрвnzеле пъліте,

www.dacoromanica.ro

Кѫ вѣze вестежіте,
Спѫnea de ѫn тортѫnт:

„Маї тѫлт есте d'o лѫnъ,
De кѫnd nердѫї пе тѫтъ,
Пе тата скѫтпѫл меѣ!..“
Ворвіndѫmї віата фатъ,
Кѫ цетът ѫптрістатъ,
Рѫга пе Dѫmnezeѣ.

Фереастра касеї рѫптъ,
N'авса de кѫт о тѫртъ
Спре тоатъ храпа са,
Ѫп кѫїne ла пічере,
Веніа паркъ 'І ар чере
Лътрѫnd a-o тѫпгѫіа.

Кѫnd фата ѫї асвѫрле,
Ѫп кодрічел de пѫїne,
Ел ѫпсъ п'о тѫпка:
Ші ел пар'къ ар плѫпце,
С'апропіе се стрѫпце,
Ші 'п окіі о-аџіпта.

О 'нтрев dака еа аре,
Вр'ѫп реазът, вре о старе:

www.dacoromanica.ro

'Мі аратъ черъл със: —
„Пердът-ам орі че вine,
Nimiк nъ 'mі маі ръmжne
Къчі тоці къ тот с'аъ dъс!...“

„Ші еъ непорочітъ,
De тоці съпт пъръсітъ,
Ші фър' de ажътор;
Кжnd mama ера 'n віацъ,
Мъкар ш'ъп кап de ацъ
Ера ал тътълор.“

„N'ера орі чine 'n касъ,
Ші тоці п'ера ла масъ,
Пріетені, ръde, фраці,
Кжnd дпсъ съръчісem
Кжnd старса пъ о сфършісem
Ші еі фъ ретірацї.“

„А отълъі аспріne,
Вечініі о тълціme,
Кіар тот дптрегъл сат, —
Ла mine nъ гжndeще,
Трекжnd mъ околеще,
Аша еі m'аъ зітат.“

www.dacoromanica.ro

Аша сърmana фатъ,
Спвindвmї dicnepatъ,
Еѣ maї am amopцiт,
Гжndind л' a eї вртаре,
Ші трістъ 'тпрецівраре,
Ші лвmѣ am прецвіт.

Zicеіѣ атвпчї o соартъ!
Фаталъ че пе поартъ
Ка 'n iad дп вніверс. —
„Мъ плжпцї ші тв стреіne!“
A zic ea кътре mine,
Кв плжпсвл еї пещерс.

Цінвіѣ дпсъ дп mine,
D'a ziче маї пвцine
Boind ка съ 'ї респвnz: —
Ші че поате стреінвл,
Ачел че 'цї щіе кінвл
Кжnd есте 'n неажвпс!

Оп ажвтор тік таре,
Че'л dъ вп от орї каре,
Еѣ пв 'ї 'л am рефвсат;
D'атвпчї лвтеа 'n dврере,

www.dacoromanica.ro

О-аџінт кѫ пеплъчере,
Кіар лѫмѣ ат стѫdiat!...

Сѫс соарелѣ апѫсесе,
Ші поаптеа ажѫпсесе
Сѫв вълѫ ѧпгѫпа,
Ші разеле din лѫпъ
Кѫ стелеле о сѫтъ
Ѧп калетї рефлета.

Трекѫїѫ ші алтъ dатъ
Съ 'нтреѫ de віата фатъ;
Nimік пѫ ат афлат
De еа че се фъкѫсе,
Ш'о вавъ ѧтї респѫнсе,
De тѫлт к'а фост плекат.

Ші ватра пъріптеаскъ
Коліва церъпеаскъ,
Dъръпъпатъ ера
Ші фііка орфеліпъ
Din лок ѧп лок стреіпъ
Ѧп лѫте рътъчеа!...

www.dacoromanica.ro

Воіпеа не тальл Dъпъріĭ.

Соареле ера спре апъсъл съ ші гласъл
тарінарілор с'аъгеа ân кор.

Ал варчеĭ пепт ка шоĭтъл че аеръл dеспікъ,
С'авжптъ dрепт ân валърĭ, кжnd жос кжnd се pedікъ
Пе зmeda кжтпіе че'n dрзтзĭ се алвеще,
Ка глопцъл терце ізте ші'n латърĭ черкъеще.

Е пачĭпік'_атмосфера ші вжптъл абеа сзфлъ
Пріn абърĭ de сеаръ, ші валъл че се зтфлъ
Пе вжслъ се'пфъшоаръ; — ші чел че лопътеазъ,
Ка ліпіщеа е весел ші барка 'паіптеазъ.

С'аратъ 'n depъртаре о стжпкъ че се 'палцъ,
Маĭ dінколо сзс Етъл кз ржпеле ân чеацъ;
Маĭ dінкоа о четате кз веке тіпареле,
Колеа ічĭ маĭ d'опарте коръвіĭ траг ân скеле,

Че'n порт сосеск, с'adзпъ, се'пшір ка леціоапе,
Катарте стаз ân аер ка сзліцĭ d'ескадроапе,

www.dacoromanica.ro

Кѫ вandiерї стреіпе че цертѫл візітеазъ;
Віind din маре'п маре ші пачеа о-апѫпцеазъ.

Фрѫтос е лімпеd' черѫл кѫnd соареле сфінцеще,
Пе ѫртъ'ї лъсѫnd врazde че порії аѫреще,
Ш'azѫрѫї рошѫ, алвастрѫ, лѫтінъ фоарте віе,
Ѳїтеще пе пескарѫл че'п барка'ї дптѫрzіе.

Коло дп леаса верde, кѫ тѫртѫра ѫшоаръ
Фѫптѫпеї de сѫѫ талѫрї, фрѫтоаса фетішоаръ,
Апіка стъ, ш'ащеаптъ: „Ах! zіче, пѫтаї віпе!
Ах! Воїпеа пѫ с'аратъ, ші сіпц фіоаре'п міпе!“

Акѫт zіоа се dѫче ші стелеле с'аратъ,
О пассре 'шї іа сворѫл спре стѫпка дпълцатъ:
Ѳп фѫлцер dѫпъ dѫпса dар пѫ ка с'о ловеаскъ,—
Атаптѫл dете сетпѫ'ї к'атапта съ'л кѫпоаскъ.

Апіка че пѫndеще кѫ атѫта гріже тѫлтъ,
Тресаре ла ч'ѫѫde, с'аплеакъ ші аскѫлтъ;
Ші dѫлчеа'ї сѫспіпаре тереѫ о репетеазъ,
Кѫnd валѫрїле 'ї респѫnde de чел че'л адъстеазъ.

?Dар чіпе естѫ ачелла че'п васѫл съѫ плѫтеще,
К'о тѫпъ ціпе фліпта, кѫ алта кѫртѫеще,

www.dacoromanica.ro

Шi окiĭ катъ цiптъ дп валѫрiле десе,
А апеĭ че се жоакъ кѫ лѫпа че'п чер есе.

Кѫ таліа'ĭ де мiзлок, легат, фъкѫт преа вiне,
Тръсѫрĭ ар'еспресiве ч'арът кѫ тоате'п сiне,
Кѫ окiĭ съĭ мѫлт ацерĭ ка фокѫрĭ скѫптеіоасе,
Ѳп фiѳ ч'адесеа Олтѫл дп пот ѫндаĭ тъіасе.

Іар Апа че'л іѫвеще атѫт е де фрѫтоасъ,
Прекѫт ар фi о флоаре ч'ар креще лѫпгъ леасъ;
Прекѫт с трандафірѫл дп кліте кълдѫроасе,
Ѳnde рефлетъ ѫnda мѫлт черѫрĭ сепіпоасе.

Ка дѫлчеа тѫртѫрікъ че'п лѫпа дпфлорітъ,
С'аѫde дп дѫтѫравъ пе ратѫра 'пверзітъ:
Аша іѫвеще фiіка шi тоат' а еĭ іѫвiре,
Е флакъръ череаскъ шi фър' де рътъчiре.

Мiпѫтѫрĭ де іѫвiре ачестеа сѫпт дп лѫте,
Кѫnd Воiпеа ласъ постѫ'ĭ, вiсеазъ ѫп скѫтп пѫте,
Шi че'ĭ маĭ вiне'п мiнте е фата стръмошеаскъ,—
Конфрацiĭ че тѫрiръ дп лѫпта воiпiчеаскъ.

Дп анiĭ съĭ din ѫртъ кѫnd сабіа дпчiпсе,
Ардеа де маре рѫвпъ, къчĭ тат-со 'ĭ повестiсе

www.dacoromanica.ro

D'атѫцї ерої ч'одатъ ѧп тарї віртуцї лукраръ,
Шї тоартеа пріітіръ воіошї пентрў а лор царъ.

De тоарте пў'ї е театъ с'о'пфрънте ротъпеще,
E гата орї шї унde, — ла постў кѫnd се гъсеще,
Аратъ вѫрфул фліптеї, de лок пё авѫnd сфіалъ
De чеї каре кутеазъ ку zорў a da пъвалъ.

Акум ѧпсъ гръвеще ла dулчеа са іубітъ,
Nimік алт пў'пцелеще, нimік алт пў'л іпвітъ
Ла тоарте ла віацъ — шї чееа че doреще,
E dулчеа сърътаре ла каре 'n грав сосеще.

Аша е волоптірул че'п лумъ есте таре,
Шї кѫnd е ла іубіре пічї ун рівал пу аре;
Іубеще ка пътѫтул че сфера са копріnde,
Іубеще... dар пў'шї жітъ шї патріа фербінте!

www.dacoromanica.ro

Пъсторіца орфанъ.

Дътъръвіоаръ тълт плъкътъ,
Лъпгъ сатъл теў крескътъ,
Ынde тіеіі стаў ші паск,
Кънd те въz пар'къ репаск.

Віў кў zioa плек кў поаптеа
Пъп' ла zioa чеа d'a шаптеа,
Ші кў кът еў те прівеск
Съръtареатї 'цї о воеск.

Пъzеск тіеіі іарпа, вара,
Торк кў фърка пъпъ сеара,
Міеіі паск іарвъ ші флорі,
Ші ъртеазъ пе пъсторі.

Стаў ла ътъра чеа din кале,
Пе потека de ла вале;
Ынde рънъл кў съспін
Мъртъръ ъшор ші лін.

www.dacoromanica.ro

Вѣz ші пъсъріка 'n фрѫnzъ,
Ѳnъї еко съ 'ї ръспѫnzъ,
О веzї ічї ші іар свѫrmnd,
Гласѫл еї dѫлче сѫnmnd.

Dака фрѫnza се клътеще,
Пар'къ міе ѧmї шоптеще;
Dака вѣz врѣ о віореа,
Тоатъ лѫmea е а mea.

А mea dѫлче пъсърікъ,
Кѫntъ, кѫntъ сіпгърікъ,
Кѫnd тѣ аѫz кѫntѫnd прін крѫng,
Тѫ тъ фачї de dор съ плѫng!

* * *

Adecea сіпц ѧn mine
Къ іnіma ѧmї бате,
Мъ 'нторк съ вѣz че віне...
Ші'абїа зъреск dепарте

Ѳn жѫne 'n веселіе,
Трекѫnd adecea оаръ,
Кѫ флорї ла пълъріе,
Ші 'mї плаче сѫріоаръ.

www.dacoromanica.ro

Мъ вѫкър ка de tine
Кѫnd щіѳ къ тъ ївеще,
Кѫnd пѫ е лѫпгъ mine
Ѳп че тъ кіпѵеще.

Dар дпсъ ш'астъ datъ
Ѳп сърѵтат че 'тї чере,
Къчї сѵпт сърпапъ фатъ
Е тоат' атеа авере.

De шї сѵпт орфелінъ,
Ка тѫпъраці вердеацъ,
Воіѳ трече фър' de вінъ
Дп тоат' атеа віацъ.

Съ фак кѵп се кѵвіne
Дп dрагосте кѵратъ,
Шi Dѵmnezeѳ кѵ mine!..
'Мї ажѵте сфѫптѵл татъ!...

Съ 'тї фіе пе віацъ
Бърват че тъ ївеще,
Прекѵт попа пе 'нваць
Ла карте кѫnd чітеще!

Фстіце фрѵтѵшеле,

www.dacoromanica.ro

Ка піпе пъсъреле,
Се поате къ ціцї тълте.
Dар іатъ ш'о віртъте!

Пріміцї къ тълцътіре,
А еї компътіміре.
Пріміцї, къчї доръndеще
Орї чіне че іъвѣще....

www.dacoromanica.ro

Жърътъторъл.

Мій де скэптее стрълъчіторе
Върса сепінъл окілор еї,
Дълчеа лор разъ ын лъкрътаре,
Да фрътъсеції трібът де зеї,
Да жънеї інімї а са іъбіре,
Да тінерецеї компътіміре,

Віртътеа 'н лакрътї се 'нкоронеазъ,
Аторъл арде трівтфътор,
Фрътоаса фійкъ че лъкрътеазъ,
Фіе дърере, фіе атор,
Аскълтъ оре кэте бътъръ,
Шї ла алтаре кредінца жъръ.

Тэпъръ флоаре певіноватъ,
Плінъ д'ън фартек пекъноскът,
Де а са тътъ тълт адоратъ,
Къчї din тінътъл чё о а пъскът,
'І а dат прін лакрътї дълчеа 'нгріжіре,
Тімідітъцій а са сфінціре!

www.dacoromanica.ro

Мѫта че 'n dрагостї 'і a dат віацъ,
Лаптеле, сѫпѫл чел пъріптеск,
Флоареа ла пептѫ'ї прімі dѫлчеацъ,
Ш'авса дп сіпе кіпѫ 'nцереск.
Лакрътї din окїї кѫрцеаѫ ла вале,
Dрепт сімцітептѫл інімеї салле.

Спре чер кѫ тѫпа ста pedікатъ,
Дпълцѫnd рѫце спре чел търіт.
Пентрѫ а еї тѫпъ, пентрѫ ал сї татъ,
Пентрѫ ѫп фрате карѣ а тѫріт: —
Фрѫтоаса фіїкъ тот дпкъ плѫнце,
Пентрѫ ал съѫ фрате dорѫл о 'nчінце.

Dе че оарї вѫzаї дптъртѫреще
Кѫ окїї цінтъ къѫтѫnd спре чер?
Ѫп глас тѫлт таїнік пар' къ'ї ворвеще,
Timidъ фіїка d'ачест містер,
Аскѫлтъ дпкъ кѫ 'nфіораре
Гласѫл ачелла din депъртаре.

Се вїтъ 'n латѫрї, фъкліа apde,
Скѫптeind paza фокѫлуї съѫ,
Фіїка da тѫпа кътрѣ ѫп консоарте:
„Каѫтъ'ї zіче, спре Dѫmnezeѫ!“
Гласѫл чел таїнік атѫпчї респѫnde:
„Тот жѫрътѫптѫл дп чер с'ажde! . . .“

Трѣсѣріле вінѣ дінцер.

Дака чел дінцер че дѣ віаць,
Ші іар din лѣте ел нѣ о рѣпеще,
Есте ка тіпе de 'пкѫнтѣтор,
Саѣ ал тѣѣ сѣфлет плin de dѣлчеаць,
Есте вп дінцер, пѣ т'атѣцеще;
Еѣ de алт дінцер п'аш вреа съ тор!

Рѫсѣл пе вѣzеці, dѣлчеаці прівіре,
Гласѣл тѣѣ тѫпър плin de сітціре,
Пърѣл тѣѣ галвен adѣc ла спате
Че 'ndece вѣкле се дпфъшоарь,
Кѣ атѫтеа граціі че те 'пкѣпціоарь
Арът фііпцаці dівінітате!

Таліаці свелтъ, фацаці череаскъ
Те фак фііпць Dѣmnezeeаскъ:
Черѣл албастрѣ плin de маніе
Dіспѣтъ 'п окіці кѣ целозіе,

www.dacoromanica.ro

Соареле зілеї че лъминеазъ
Пар'къ din цепецї се ротъпцеазъ.

Окіцї de флакърї вїї кз dълчеацъ
Челлъї че тоаре 'ї ар da віацъ.
Натъра 'нтреагъ кънd те зъреще
Ка съ те 'нкънте зп вънт порпеще
Ъшор — съ 'цї спзе, къ 'п астъ лъте,
Тотъл че 'ї плаче естĕ ал тъз пъте.

Сеара гръвеще кз а салле стеле,
Съ те пътеаскъ doампъ 'нтре еле;
Дп локъл лъпеї, реціпъ таре,
Че фъръ інімї кз а са палоаре
Ш'асвънрле paze містеріоасе
Пе стънчї, пе кътпърї, пъдърї зтброасе.

Пасереа попцїї сзс пе рзіпе
Дп зтбра деасъ прецет пз аре,
Цете ші 'тї спзпе кз дптрістаре
Че есте отъл ші ал съз віпе, —
Ез каz пе гъndърї, греа meditare,
Dар віся'тї пере гъndind ла тіпе.

Dака чел дпцер че dъ віацъ,
Ші іар din лъте ел пĕ о ръпеще,

www.dacoromanica.ro

Есте ка tine de 'nкжптътор;
Саѣ ал тъѣ сѣфлет плin de dѣлчеацъ,
Есте ѣn дпцер, пѣ m'атъцеще,
Еѣ de алт дпцер n'ашѣ вреа съ mop!...

www.dacoromanica.ro

Не ѳп алъѳш.

Ешї ка ѳп ѧпцер а теа фрѳтоасъ,
Тжпъръ пітфъ, раіѣ че іѳвеск,
Лѳтіпа zілеї фацацї реварсъ,
Окії тъї пегрі тъ 'певѳпеск.

Сіпгѳръ 'п лѳте ешї пептрѳ тіпе,
Іпітъ, сѳфлет, тот че іѳвеск,
Nѳтаї тѳ скѳтпъ ѧтї поцї da віпе,
Аїѣї ѧпdѳраре къчї пътітеск!...

Хора мітокапілор.

Сэс дп dеалэл Спірі, веаў, тъпжпкъ, жоакъ,
Тот бъецї de фрэпте — пэпга тэлцї дшї сеакъ,
D'еї каре іввеск!
Кэ плоска дп тжпъ хора дпкопдоаръ,
Алтэл zіче, стрігъ: „леїка съ пэ тоаръ!
Кът ат съ тръеск!...

Сэс маї сэс бъете шї маї сэс фетіцъ,
Те вїтъ ла неїка шї дї dі гэріцъ: —
Еа фэде пэ вреа.
D'ачі се пітеще, маї коло с'аратъ,
Се іа dэпе dжпса жэпеле дпdатъ
Чел кэ фертепеа.

Бътржпїї din тітпэрї тэлте спэп d'о парте,
Сгототэл de лэте с'аэde департе,
Dапц кэ лъэтарї:
Жэпїї околеще de вржў хора таре,
Кіэеск, ресэпъ: троп!... дп депъртаре,
Сър ка артъсарї.

www.dacoromanica.ro

Ох, че маї віацъ! ші че веселіе,
Кѫцї дп деалѫл Спірі п'а врѫт ка съ віе
Віаца п'а гѫстат.
Пѫїпеа ші кѫцїтѫл, плоска ші гѫріца,
Се ѫпеск ачілеа, фота ші рокіца
Ші че п'аї вісат...

Мѫndра фетішоаръ кѫ черчеї, пафтале,
Кѫ рокіца алвъ, пе кап кѫ парале
Ші кѫ de тѫрг флорї;
Кѫ пегре косіце, ла гѫт кѫ мърцеле,
Кѫ пепт ка zъпada, к'окі къпрѫї ші цепе
Стрълѫчind ка сорї.

Dintre тоцї воїпічії, маї мѫлт фътѫл Nae,
Кѫnd о вede 'п хоръ дї віпе съ сае,
Есте ка певѫп.
Ана мѫndръ danцъ кѫ окі ла вале,
Ne лѫѫnd дп сеатъ чіпе 'ї есте 'п кале
Ші глѫте че 'ї спѫп.

Кѫ рѫсѫл пе вѫze, de окі фѫрішаре,
Че вре о dat' арѫпкъ, еа пе тоцї дї аре
Жѫпі 'п лапцѫл еї.

Іпіміле фѫръ ла хорї, — шezътоаре;

www.dacoromanica.ro

Bedeцĭ къ'ĭ minъne 'n zi de сербътоare,
Апа къ черчеĭ

Фътъл Nae лпсъ къ а са къчіълiцъ,
Ла паптофĭ къ токърĭ, лл вezĭ пеĭкълiцъ
Кіар ъп mітокап.
Весел фътъл Nae 'n ток лovind пътжптъл,
Ка о ъndъ салтъ, ъшор ка ші гжndъл,
De гжт къ пea Стап.

Апа че лĭ плаче 'n dрагостĕ аĭ респъnde,
Пе ла тъляте баве с'а dъс орĭ ші ъnde,
Пептрĕ а о сфътъі.
Ла кжте вісерічĭ лігъргіі пъ dace
Ші ла хорĭ adecea ea се арътасе,
Doĭ а се 'нтълпі.

? Че minъne лпсъ 'n dътinека таре, —
Консфinцind аторъл dълчеаĭ сербътоare,
Мълт сгомот фъкъ!..
Біет пърinцiĭ фата о къĕта прin хоръ,
Фіе каре жъпъ а перdът о соръ:
Мълт тimп п'о въzъ.

С'аъzіт прin лъте къ попа Tanace,

www.dacoromanica.ro

Ne doĭ жънĭ ân temnлъ 'ĭ вine къвжnгасе, —
Ш'еĭ жърар' amop.
Кът dъn'o temnestъ ceninъл c'apaгъ,
Кът dъn'o 'nтрістаре, вькъріа 'ndatъ
Ъшĭ ia dълче свор.

Аст-фел ші пе фрънтеа чеа de гріжĭ вътътъ,
Окіъл каре плжnсе фіїка чеа nepdътъ
Весел о zърі.
Кънĭ aчеа фіінцъ тълт âпкжntътоаре,
Ка о razъ dълче d'o стеа лъчітоаре
Іаръшĭ се іві.

А съріс ân фаца челлор карĕ о плжnсе,
Чеĭ че о zъріръ ла iniт'o стржnсе
Кь окĭ лъкрътжnd.
Adъчецĭ віцелъл! ... пърінцій стрігаръ.
Ші ла пънта Апеĭ жънеле d'ънцаръ,
Веселе сълтжnd.

Аîdецĭ фрацĭ ла хоръ 'n zi de сърбътоаре,
Аîdецi ші воĭ фсте — жъні 'nкіп пахаре —
Пентрь чел воінік.
Фътъл Nae есте, фidел ân іъвіре,
Ел не а сnзс къ 'n лъте фър' o dълче вніре,
Віаца пъ'ĭ нітік.

www.dacoromanica.ro

Въ феріиĮ ла хоръ тѫтелор ші фете,
Кѣчі ла хоръ ѕіте окіі тѫлте вede,
Сѫнт ші свѫрторі.
Фетеле вісеazъ, — кѫте 'n comn с'аратъ,
Тоате вin din хоръ, — лѫтеа е чіѕdатъ,
Жѫні атъціторі!

www.dacoromanica.ro

Doìna ші Флоареа.

Фрѧмос тімп, ох! dѧлче варъ,
Кѫnd o съ тĕ аѫѕпцет пої?
Съ маї въz къмпіа верde,
C'aѕz кѧкѧл каре кѫнтъ
Din пъdѧре ші din лѧпкъ,
Кѫт пътѫнтѧл пар'къ свѫнтъ
Тот de dѧкъ ші de dop!

Съ маї фіĭ ла кѧртеа d'Арцешĕ,
Еĕ кѧ Флоареа, amѫndoї,
C'aѕz мѧцind рѫѕ 'n вале,
Іар кѫnd сфѫнтѧл соарĕ апѧпе,
Съ въz флоарса къ сосеще
'Мпodовітъ de miпѧпе,
Пентрѧ каре вроіĭ съ тор.

Сѧс коло пе чеа товілъ
Кѫнт въецїї ші глѧтеск,
Rezemaцї пе бѫта лѧпгъ,

www.dacoromanica.ro

Пъzind тѫрта каре паџе
De кѫnd сеара дптѫрџеџе
Пѫпъ че zioa се паџе,
Съ пѫ dea врѣ о фіаръ 'n ea.

Ах! кѫт ашѫ вреа съ фіѫ дпкъ
Еѫ кѫ флоареа ч'о ѭвеск,
С'адъпъш тѫрта пе вале,
Съ кетът кѫїпі дп латѫрї,
Съ маї попосіт ла ѫтвръ
Ка ѫп zапчіѫ пе мої патѫрї,
Съ пѫ џіт de вїаџа реа.

Съ маї стаѫ поаптеа ла фокѫрї
Кѫnd din чер стелеле пік;
Ш'окі тѫndреї ла о паръ,
'Nтрече фокъл каре арde,
Фраџі пострі кѫптъ Doїna
Ші с'ѫзde тѫлт departe
De ла плѫг ші de ла оі.

Пе тѫсчел дп сѫс пе тѫке
Doїna сѫпъ, Doїna zік;
Doїna кѫптъ, човъпашѫл,
Драга са 'л дпбърбътеazъ,
Окіѫл драџеї песте сѫпѫї

www.dacoromanica.ro

Каde ші тълт лъкрътеазъ
Пентрь ширърї de певої.

Пентрь dънс' ашї da ън фокърі,
Спрĕ a фі вine пентрь пої;
De 'тї ар ziче терцї ла оасте,
Ашь da, вїте, віацатї тоатъ!
Dар врсіта 'тї есте аспръ
Къчї еа цете dепъртатъ,
Трістъ фър' de ажътор.

Оіь вedea кът dрага тънпце
Кънd nĕ от вedea атънdої!
Съ таї кънт Doїna пе тъке,
Съ ресъпе пънъ 'n вале
Съ таї стаь поаптea ла пънdъ
Кънd ва фі връжташь 'n кале
Ш'апої че 'тї пасъ съ тор!

Кънї-ва анї d'атъпчї трекъръ,
Doїna 'n крънг пь с'авzea,
Doїna тъпцїї пь съпаръ; —
Ла пъсторї ші 'n тоатъ цара,
Doїna търziь ресъпасе,
Кънї сосісе прітъвара,
Кькъл іаръшї с'авzіт.

www.dacoromanica.ro

Кътре тоатпъ дпчепъсе
Бъкърї' а трівтфа;
Пачеа інітеї, івбіреа,
Doïna іаръшї съ ресъпе,
Жъпсле кжnd фъ ла Арцешъ,
Amop, вісърї пептръ жъпе
Фъ 'nzadар — Флоарё а търіт!

www.dacoromanica.ro

Хаїдѫкѫл.

Ан diван кѫ тоцї воерії,
Domnѫл църі de атѫпчї,
Кіѣzѫіа 'n сал' adѫпъріі,
Съ dea пе хаїдѫк ла тѫпчї.

„Съ сё adѫкъ віповатѫл!“
Zice Треті Логофът.
Іапкѫ 'n сѫс pedікъ капѫл,
Каре ста чева 'n dърът.

Daцї ан латѫрї рошіорії,
Фачецї лок ла ѫп хаїдѫк;
Ші andатъ слѫжіторії
Ан вілеаг пе Іапкѫ adѫк.

Іапкѫ жѫпе, тѫndрѫ таре,
Пъшеа рар, пепъсътор,
Ш' арѫпка окі п'орї каре
Ш'ацепта пъререа лор.

www.dacoromanica.ro

Мъте, фете с'adъпасе,
Пе ъп хаїdък а ведеа,
Пе кът сала ѧї лъасе
Попол тълт се грътъdеа.

Се фъкъсе сготот таре,
Ѧп тот търгъл с'аъziт,
К'о съ dеа 'п спънzърътоаре
Пе ъп хаїdък осъndit.

Ънїї плінї de бъкъріе,
Пе хаїdък ѧл ащепта,
Моартеа лъї кът о съ фіе
Пе таї тълцї ѧпфіора.

Ънеле плъпцеа din тъте
Кът 'п браце авеа прънк,
Къчї пъ поате щі ѧп лъте
Пъріпцї фіі че ажънг.

Ън бътрън ѧшї стълцеа пъръл
De dърерї кънd 'л а възът,
Спънеа ѧпкъ адевъръл
Къ ѧп браце 'л а ціпът.

Dinколо zічеа ъп жъпе:

www.dacoromanica.ro

— Че маї фътъ de хаїдъчел!
Пъцінї воінічї сънт дн лъте
Ка съ се лъпте кь ел!

О фечоаръ тълт фрътоасъ,
Мереў окіі дшї стерцеа,
Пъреа къ 'ї inima арсъ,
Azzind къ 'л осъndea.

De o datъ adъnareа,
Тоцї боері 'n търтърі,
'І а копріnс пе тоцї тірareа
Къчї осъnda се опрі.

Domnъл сас, пе троn се ціne,
De осташї дпкопцізрат,
Дшї арънкъ окіі біne,
О фечоаръ 'ї с'арътат.

Ла пічоареї ста фечоара,
Фата ачеа de ротъn,
Кь окї dълчї, фокошї ка пара;
Лъкръта кътре стъпън.

„Дн цепъке 'цї чер ертаре,
Doamne, Domn търіа та!

www.dacoromanica.ro

Аїві de dжncъл ѧndъpape,
De бърват воіѣ а'л лъа!“

„Doamne, Doamne, dъmi'л mie!
Пе хаїdъкъл осжndit,
Се ва фаче d'omenie,
Ел е doamnĕ ал меѣ іъвіт!“

Л'асте ворве се опреще; —
Лътеа 'нтреаг' аплаъda,
Кіар пътжптъл ътілеще,
Dъпе кът еа се рът.

Ѧn estaz рътжп воерій,
Фііка 'n със с'а pedікат;
С'аъziт къ domnъл църі,
Пе хаїdък 'л а фост ертат.

www.dacoromanica.ro

Ла Софіа.

I.

А тоатпеї разъ рече,
Се стіпцѣ акѫт, се трече,
Ка дѫлчеа прітъваръ,
Че фъ одиніоаръ.
Сѫпт трістѣ асте сѫспіпе,
Че фрѫпzеле ѧп сіпе,
Къzѫnd ѧмпрѫщіате,
Еспрітъ дѫрерос!...
Мѫлцітї де сѫвепіре,
Че 'п вещеда гѫndіре,
Се перd пълѫчірї, тоате,
Аічї пре пътѫпт жос!

II.

А тітпѫлъї zѫмвіре,
Ачеа дѫлче іѫвіре,
Атѫтор пъсъреле,
Копчерте, філотеле
De dор ѧпфлъкърате,
Аторѫлъї сакрате,

www.dacoromanica.ro

Акѣта а 'пчетат,
Л'а тітпѣлъї скітваре,
Л'а вѫптѣлъї сѫфларе,
Ла врѣта diminецеї,
Ка фірѣл вътрѫпецеї,
Че 'птѫіѣ с'а арътат.

III.

Аша скѣптъ Софіо,
Ші вѫрста поастръ трече:
Ѳn zѫтвет... ш' іар adio...
Ка соарелѣ акѣт рече!...
О razъ de лѣтінъ,
Че 'n окіцї скѫптеіazъ,
А та фрѣпте cenінъ,
Кѣ вѫрста- о'пкороneazъ.
Ѳn сѫфлет ѧпсъ тѫпър,
Че de копіл іѣвеще
Кѣ фок ші пе астѫтпър,
Ѧn вечї пѣ 'твътрѫпеще!...

IV.

Кѫnd вѫрста поастръ віne
Че 'n врта алтеї пасъ,
Ші пегре ші cenine,
Мінѣтеле пе ласъ...

www.dacoromanica.ro

Копілъл дптжіѣ креще,
Ел сімтѣ атор дп сіпе,
Къ вжрстаї се търеще,
Ші кіар бътржп дл ціпе:
Аша дп лътѣ аторъл
Е dар а поастръ вїацъ,
Тръіт пжп' пъ іа своръл
П'ал вжрстї очеап de гіацъ!..

V.

К'атъпчї віаца'ї рече;
Ші іпіma пъ вате,
Din пепт dopiпца трече,
Сітціреа пътаї поате...
Фъкліа есте стіпсъ,
Ші окіъл вестежеще,
Dъререа есте прінсъ,
Din че дп че еа креще;
Атаръл се dешартъ,
Че жпплѣ а поастръ кзпъ;
D'a вечпічіеї поартъ
Гжndіреа пе окзпъ....

VI.

Віаца пъръсі-вот!
Прівещѣ ачесте фрзпze!

www.dacoromanica.ro

Ка ѧнселе пълі-вот:
Ѳскатѣ а поастре вѳze,
N'ор чере сърѳтаре,
Атѳпчї богат, тік, таре,
Абіа тѫръск пътѫптѳл;
Вот перdѣ атѳпчї гѫndіреа:
Бътрѫпїї кътре чер,
Dеспре пъкат, къіреа,
Ш'ертареа кат, о чер!...

VII.

Ал вієцїї поастре фокѳл,
Фъкліе певъzѳтъ,
Ѧп чер кѫnd ва лѣа локѳл
Dѳпе пътѫпт трекѳтъ,
Кѣ ачеѣа че ва 'пскріе
Dѳлчї сѳфлете вніте
Din фрацета жѳпіе,
Пріп літере сфінціте:
Кѳрата лор ізвіре,
Ѧп чер респлата лор,
Ва фі поатѣ о ръвпіре
D'ал ѧпцерілор кор!...

www.dacoromanica.ro

Юнъ артіст драм. ăn Молдавіа.

Пъшаце артіст фалнік! прітеще а та короапъ,
Че цепъл тъй ші фокъл пе фрънте'ці а 'тплетіт,
Ші 'n плоае de гірланте пе сцена Молдавіапъ,
А та рăzăndъ фрънте търеацъ о аї івіт...

Къчї інімїле воастре атăт dĕ армоніоасе,
Реварс' ачеа таціе пре інімї че domneск;
Кънъпа воастръ верde de флорї пепътероасе,
Кіар реції de пе тропърї adecĕ o пістъеск.

Кănd в'ărътаці прівіреа, сърісъл, тъпгăреа,
Кănd въ лъптаці къ патімї ăn аст таре авіс,
De віціърї, de віртъте, воі ăndълчіці dъререа,
Пріn лъптъ daці лътінъ de веакърї че с'аў стінс.

Е місіа-въ аст-фел віртошілор ăn артъ!
Въ місіа фі жертфъ сервърілор d'Олімп,
Ші кіар декораці аст-фел, къ бронzърї ші къ картъ,
А воастръ соартъ 'n лъте кĕ а алтор n'odaці скімъ.

www.dacoromanica.ro

Феріче е скѫптееа че цепіѣ о поартъ 'n сіпе,
Ш'артістѫл о поседъ, де черѣрі ѧпzестрат,
Феріче 'і ачел палпіт че пѫтаї пептрѫ тіпе
Се паџе ші ла гласџ'і се сіште аліпат.

Кѫ ачеї чеџі сімт аторѫл, кѫ ачеї че те admіръ,
Кѫ ачеї каре короапа пе фрѫптеа та а пѫс,
Ші ѫміла теа тѫzъ де цепіѣџі се ѧпспіръ,
Кѫnd пѫтелеџі респіръ фѣроареа ч'аї продѫс.

Пъшаџе артіст фалпік! пріітеџё а та короапъ,
Че цепіѣл тъѫ ші фокѫл пе фрѫпте 'џі а 'тплетіт,
Ші 'n плоае де гірланте пе счепа Молдавїапъ,
А та рѫzѫndъ фрѫпте търеаџъ о аї івіт!...

www.dacoromanica.ro

Ла Рафаел.

Nъскѫnd, тѳ, прітішї dарѣл ал тотѣлѣї фрѣтос,
Кѳ фрѣптеацї тѳлт сепінъ ш'ѣп аер таестос,
De ѳnde ал тъѣ цепіѣ к'о флакъръ череаскъ,
Продѣсе ідеѣалѣл — о лѣте кіар zееаскъ:
Madone, прѣпчї ші ѧпцерї, серафї ші Dѣmnezeї,
Din чер маї пѣрї маї сакрі ѧп тот ч'авѣръ еї;
Ші каре фъръ тіпе, de пѳ теаї фі пъскѣт,
Сѣблімеле імаціпї пѳ с'ар фі фост въzѣт.
Фѳ морцї еї фъръ тіпе ші арта'цї ѧпвіазъ,
Італіа о сатепї кѳ тѫпацї атороасъ!
Аторѣл глорії талле, аша 'цї фѳ dат din чер,
Ка лѣтеа съ те admipe апцелік Рафаел!

www.dacoromanica.ro

Ліczт.

Ун фаїмос піаніст каре а трекът прін Ромъніа ші Молдавіа.

Ка вивї рăз тъцірел порнінd че 'н мънцї ресънъ,
Че врагї ші стăпчї рестоарнъ ші 'н пещерї афънdат,
Маї потоліт, кв фартек, департĕ авеа маї сънъ,
Ка 'н черврї артоніа пътăптъл а 'нкънтат.

Аша zeĕ артоніеї... кănd арпа са дпстрънъ,
Горентъ 'ї есте лътеа къчї коардаї а тішкат,
Дпвіе авапосъл сăв містіка лвї тăпъ,
Іар вndаї de таціе пъцінї о-а-есплікат.

Орфеĕ ш'акоардъ ліра, е тънетъ 'н търіе,
Арханцелії дп черврї сервеазъ 'н веселіе,
Adоарте целоzіа а орї кървї артіст.

Пріптр'жпсъл цепізл, арта маї сăс се 'нкоропеазъ,
Дп палпіт пăпе інімї, сăспінĕ естазіазъ:
С'асвжрле флорї, detънъ... аплавd тоцї пе Ліczт!...

www.dacoromanica.ro

Фрагментъ.

Бълаеа попцїї, стеа автороасъ,
Акът ресаре, пе чер се 'палцъ,
Депесте деалърї трече търеацъ,
Шїї лъсънd раzа'ї гълбїпїчоасъ,
Містерьл попцїї дл десвълеще,
Пе болта 'птїпсъ ч'о околеще.

Аї серей абърї ла о 'пълцїпе,
Стаѣ, се ресфіръ, дп жос се ласъ,
Пе кътп, пе арборї; — ш'алор деспе
Каде пе фрънzе, скїмбацї дп роъ,
Че скънтееазъ де лъпа пъоъ,
Кънd дшї рефлетъ лїпа са разъ.

Ътбреле попцїї посторжте,
Се траг де лампа попцї арцїптіе;
Негре, дптїпсе жос пе къпше,
Поартъ d'a лъпгьл обіекте кжте

www.dacoromanica.ro

Ле копіазъ, маї лѫпцї, монстрѫоасе,
Din сѫпѫл попцій дптѫпекоасе.

Пасърї de поапте, de пе рѫіпе,
Фаче с'аѫзъ дпгрозітоаре,
Трістѫл лор цетът, аспре сѫспіне;
Лор ле респѫnde еко ал попцій;
Ачесте пасърї превестітоаре,
Спѫn de ачел че е 'n гіара морцій.

Гласѫл ковеще... ші лѫпа пере,
Ѫn пор се ласъ дп дрепт лѫтінъ,
Аполе тѫце кѫ а лор пътере;
Din депъртаре, пестѣ о колінъ:
Аст-фел е тоара дптр'о лівеde
Че кѫ греѫ ѫрлет гласъ 'шї репеde.

Ора de поапте дпаінтеазъ,
Трече кѫ ѫтѫра песте мормінте.
Арпа de поапте се акордеазъ:
Шѫверъ вѫнтѫл; — прівігетоареа,
Кѫnd пічї ѫn сѫпет пѫ се маї сімте,
Ші еа дпчепе атѫнчї кѫнтареа.

Dар астъ фіїкъ de че 'нтѫрzіе,
Ш'аѫеа акѫта са се аѫde?...

www.dacoromanica.ro

De че ла гласъ'ї орї чіпе фіе,
Сімте dъререа къ 'ї се репаще?,..
Сімте аторъл кând пъ 'л къноаще?
Плъчерї, dорінце, пъdежdї пъръте?...

Акът ші склавъл че 'п тъпчї вегіазъ,
Палid, ân феаре, ânaintеазъ:
Аскълтъ гласъл каре се плânце,
Dоръл ân пептъ'ї атар се 'нчінце!
Прівеще стеаоа din ânълціме,
Арzând ка лампа ла 'нтънечіме.

Zіче: — пе черърї стрълъчітоаре!
Ân вечї лъмінацї фертекътоаре,
Околind лътеа, порїї ресфіръ;
Сфânта та паче інімї ânспіръ,
Dар л'ал теў сьфлет плін de 'нтрістаре,
N'аї нічї ън віпе спре ândърарe?...

Асвârле pazaї лъпа 'пк'odатъ,
Пар'къ ар zіче: — сънт тânгâіатъ,
Съ лас пътânтъл фъръ de кріme...
Dар! соарта воастръ е агопіе,
Къчї плânце отъл сьв тіранie,
Марї, вецї da сеата кътре 'пълціме!...

Ла черѣрї ал теѣ сѣфлет.

Ла черѣрї ал теѣ сѣфлет плъчреа'цї съ гъсеаскъ!
Ла черѣрї волѣптатеа че окі'цї ціе а da,
Ла черѣрї съ се стінгъ dорінца пътжптеаскъ,
Ла чер съ се сфжршеаскъ d'аічї dѣререа теа.

Дп тіпе къчї віаца, респіръ тжпгжере,
Дп тіпе тот се фаче ѣп paradіc череск,
Пе каре тѣріторії 'л adоаръ дп тъчере,
Ла каре 'пкіпъторії алтаре копсфінцеск.

Ла тіпе тътъереа! ла тіпе петѣріреа!
Ла тіпе съ 'пцепѣке ѣп векіѣ adоратор!
Din ѣѣza та съ соарѣ аічї жос ферічіреа: —
Тѣ вржnd стрътѣцї дп черѣрї п'ор каре тѣрітор.

www.dacoromanica.ro

Соарта тea шi соарта та.

I.

Dака черѣл а тea соартъ кѣ а та о-ар фi вniт,
Алтор ziле маї феріче каре вinĕ ашѣ фi dорiт?
Фър' de гріжї, фър' de сѣспine, стржпс ла пептѣцї
сimцitор,
Ашѣ фi пѣс пе а та фрѣпте тот че е петѣрitор.

Ашѣ фi zic дп дмвътареа'mї: черѣл, лѣтea, тот търіт,
Сѣпт креате пентрѣ mine, маї пресѣс еѣ ферічіт,
Съ ле въz: — dар ферічіреа пентрѣ вп віет тѣрitор,
Дшї ia аріпе de чеаръ дп фантастікѣл еї сбор!

Дп а лѣтеї deщептаре аст-фел чea diптжіѣ фетее,
Челлъї diптжіѣ от пърѣт-а ка о nimфъ, ка о zее,
Отѣл кѣлт дї дпълцасе дп аторъї прімітів.

Отѣл плжпсе paradicѣл, dѣпе че, ваї! л' апердѣт:
Маї непорочіт к'ачеста, къчї дп тine 'л am въzѣт,
Плжпг дп тine сѣвеніреа вnъї paradic тѣлт dив!

www.dacoromanica.ro

II.

Dар ѧп вісъріле талле de amop de веселіе,
Ѧцї арънкъ окі тіперї ѧп a лътеї агопіе,
Vezї пепорочіцїї оамепї... че фііпце de 'пгрozіт!
Кът е тріст ачел че цете пептръ овіектъл съъ іъвіт!

D'a іъві есте віаца!... че 'мї ретжпе dаръ міе?
A-adopa пе Dъmnezeъл, a тъ 'пкіпа пътаї ціе,
Бпіверсъл аре ідол каре 'ла ѧпсъфлецїт,
Еъ ѧп тіпе ал теъ ѧпцер, лътеа, черъ ат коп-сфінцїт.

Te adop, ші 'п adopapea'мї тъ ѧпкіп лъї Dъmnezeъ,
Къчї тъ a креат тълт фрътоасъ, 'цї a dат тот че
естъ ал съъ,
Стрълъчірї ші тіперецеа впъї сьфлет преа кърат;

Къчї пре пътжпт фрътъсецеа е креат' a o-adopa,
Че пътере dар m'ар фаче вніверсъ a власфета?...
Саъ din пептъл теъ съ стінгъ аст amop ѧпфлъкърат?..

III.

O! пъ: пъ: іъвіреа 'і сакръ, ші кіар кжnd астъ іъвіре,
Ар фі кіар овіектъл челла каре пъ ар ші da пеіре:
Фіе черъл, фіе тоартеа; — ші че тоарте 'і d'adopat
De кът пептръ овіектъ 'п каре отъ o dатъ с'апкіпат?

www.dacoromanica.ro

Отъл пъ се поатѣ аскъпde, d'a търі е леџіхіре,
Фър d'атор п'ар фі віаџъ, фър' de чер п'ар фі сфінџіре,
Ш'ъпde dар в'ажъпџе отъл de decrъст дтповърат?
Дп поіапъл астор zілле фър' d'атор adевърат?...

Дп атор се 'пкее тоате, тотъл е 'нтр'ъп лапџ џінът,
Прін атор а креат лътеа чел 'паінте de 'нчепът,
Прін атор ші артоніаї ші пътереаї о-ашezат.

Орї чс леџе пѣ ар decпарте о бласфет дп астъ лъте!
Кжnd аторъл пе ъпеџе фър' de рапгърї саѣ марї пъте,
Біпе-кѣвжпгът прінчіпъл, дпџер, каре тѣ а креат!..

www.dacoromanica.ro

Ема.

I.

Пынтре вэл а талле цепе негре ка ун абапос,
Ши 'н сепинэл фецеї талле сэ салэт брілїанте стелле,
Лынтре разе 'нфлъкърате, ка ші стеаоа віецїї мелле,
Окі'цї карэ ар да віацъ унъї сэфлет дэрерос.

Ашэ фі къзэт ла пічоареці ка ун рон, сэбнэс, воіос,
Съръшынd лн ортъцї пашїї: аст-фел ла Мека 'н тъчере,
Мэсэлтанэл се лнкінъ, кынd профетэлъї ар чере
Ферічіреа алтеї лэте ч'о віceaz' ун кредінчос.

Бласфетаіэ къчї етікета унеї інімї а опріт,
D'a 'шї аръта сімцітынтэл ла ун лнцер стрълэчіт,
Саэ съ 'палце фрэтэсцеї тътъереа пе алтар.

Еэ атэнчї лн абсорбіреа'мї тъ гъсеам de тот ръпіт,
Admірънdэцї фрэтэсецеа, ші d'a пэ фі nedeнсіт
De 'ndръспеаца'мї adopape, т'ашэ сілі, ваї! лн zadap.

www.dacoromanica.ro

II.

Тъ ераї атънчї ън дпцер каре черъл а лъсат,
Пре пътжнт съ локъіаскъ, ш'аї меї окї ка съ те вазъ,
Съ дмї спарцї мелапколіа, стрълъчind ка ші о разъ,
Маї пресъс дпкжптътоаре de кжт стеаоа 'п ревърсат.

Еъ adecea'п кърсъл віецїї, вржnd съ щіъ, m'am дптреват:
Кжnd ва дпчета дъререа пептрь от дп астъ лъте?
Кжnd ва дпчета doріца?... че пе фолосещĕ ън пъте?
Пердъї тоате л'ал тъъ фартек, парадісъл ам афлат...

Місъпеа ънзї дпцер естĕ пачĕ а респъndi,
Къ ал тъъ глас плїп d'armonie щіъшї іпім' а'мї рові,
Кжnd аціптаіъ стрълъчіреа окілор тъї ка ън фар.

Ші маї мълт кжnd перї-косіца въклелор талле лъсате,
По грътаzі тъї de спътъ, de съъ блondърї ресфірате,
Се 'нторчеа фърnd сърісъ'цї, ън съріс de дпцер ¡rap!..

III.

Тĕ ам възът ші'п абсорвіреа'мї ал меъ съфлет фъ ръпіт.
Дптр'ън лапц фъръ de марцінї фъ дпчінс ел пептрь тіпе,
Съ тъ рог de ферічіреа'цї, съ тĕ adop дп вечї дпmіпе,
Ші 'мъътат de ал тъъ фартек съ тъ крez преа ферічіт.

www.dacoromanica.ro

Tĕ am vъzъt kжnd vъrsaĭ lakrъmĭ ѧntr'ъn momenт ѧnzeit,
Ill'a vieцiĭ noastr' emвletъ, kandela, era aprinsъ,
Skжntеind speranцa sfжntъ;- dar ѧn rъga ta kъprinsъ,
Kare zeĕ te inspirase?... de ce simцimжnt sfinцit?..

Okĭ meĭ ka printr'ъn fartek kътre tinĕ eraĕ norniцĭ,
Kжnd tъ te gъseaĭ ѧn temnlъ; nentrъ ceĭ neporoчiцĭ,
Съ te roцĭ kъ nietate ѧntrъ ferichreа lor.

Tĕ am vъzъt dъne achееа kiar aevea shi ѧn vic,
Te am vъzъt ѧn astъ lъme kъm veĭ fi ѧn paradic,
Ъnde lakrъta cъspinъ'цĭ vor afla cherescĕ odor!...

www.dacoromanica.ro

Афъndъторъл.

„Варлецї ші кавалерїї кѫцї съптецї adъпацї,
Авісъ ачеста каре din вої поате 'пфрънта?
Вої каре ѧп ресвоае періколї марї кълкацї,
Ачеастъ кънъ d'аър ѧп марѣ о воіъ лъса,
Ачелаї ч'о ва скоате, тъ жърѣ къ 'і о даѣ лаї.“

Аша реценеле zice, к'о тѫпь арънкѫnd
Ѧп апеле Карібdеї че кърг съв репезї стѫпчї
А са кънъ de аър; маї zіче, репетѫnd:
„Din кѫцї аічеа съптецї, къраціъ ѧп апѣ adѫпчї
Съ іпtре, чіne аре? респънzъ, каре е?“

Ачеї ч'ера 'тпреціърї тъкъцї пе лок тоцї ста,
Аціпт търбата таре, ші палізї ка ші морцї,
Ніч ънъл кънa d'аър кътez'a къцїга.
Ш'а треіа оаръ стрігъ іар реценеле ла тоцї:
„Перікокъл съ 'пфрънте din тоцї ніч ънъл пъ'і?“...

Ніч ънъл пъ респънde. Dар іатъ, с'аратъ,

www.dacoromanica.ro

Ъn жъne фоарте dълче, тълт вїѣ ші ѧndръспецѣ,
Deскее чіпгътоареаї, таптаоа 'ш' арънкъ́;
Ачеї каре ѧл вede кѣ аша кърацїѣ търецѣ,
Ретжп плїпї de тіраре ші фіксѣ ла ел прівеа.

Ѧn жос ел се аплеакъ de ржпъ а bedea.
Авісъл клокотеще ші валърїле 'ї респънd,
Карівдѣ а салле апе din фъndъ'ї репеzіа,
Кѣ спътъ de сѣѣ стжпче, ка тънетъл тъцind,
Пъреа къ се рескоалъ din че 'n че маї търватѣ.

Пъреа къ топстръл свеаръ ші клокотind спъта,
Ка апа револтатъ кжnd каде песте фок;
Ѧn сѣс репеzіа авърї че пжп' ла чер сѣіа,
Ъn вал da песте алтъл de пѣ маї авеаѣ лок;
Пъреа къ вреа очеанъл а пацѣ ън алт очеан.

Авеа а салле фърїї пъціп 'ш' а алїпат.
Се bede ѧntре спъте ън пегрѣ апсорѣ профънd,
С'ар zіче къ е гъра ачеea de ла Iad;
Ѧntържтате валърї се траг кѣ ел афънd,
Пъреа къ пѣ маї скапъ ч'odатъ а 'нгіцїт.

Ѧn аст тіпът чел жъne спре черърї с'adресъ́;...
Ъn ціпът плін de спаїтъ а ресънат de стжпчї,
Шіі ънdеле 'нгіціръ пе чел че с'арънкъ́.

www.dacoromanica.ro

Вѫртецівл івте 'шї стрѫнсе а салле апĕ адѫнчї,
D'асвпръї пар'къ топстрвл а са гъръ 'шї а 'пкіс.

А апелор сърфацъ ѧпчепĕ а с'ашеza,
Ѧп фвndв'ї віжеліа се ресвоіа маї ръѣ;
Акѣт тоцї спектаторіі ѧпчепе а стріга:
„Adio vrednik жѣпе!...“ ші ѣрлетвл тереѣ
Ѧп жосѣ се тот ковоаръ, ретѫп тоцї ѧптрістацї.

Ох! zice din тѣлціme ѣп сінгър спектатор:—
„Короапацї de 'І лъса-о ші de веї зічĕ аша:
— Ачелла ч'о ва скоate ва фі стъпѫнітор,
Нічї ѧпсвшї пентрѣ dѫnса, съ каѣт пѣ ашѣ вреа,
Отѣ пѣ е съ квпоаскъ че е ѧп аст авісѣ.“...

„Маї тѣлте васĕ аічеа волвоака а тѫпкат;
Катарте сфърътате врĕ о dатъ d'аѣ сшіт,
Коръвїї ѧпкъркате тортѫнтвл 'ш'аѣ афлат.“
Dар сгототвл d'афвndѣрї се парĕ а фї авзіт,
Ѧп свс ѧп фаца апеї din че 'п че се ѣрка.

Пъреа къ топстрвл свеаръ ші клокотind спѣта,
Ка апа револтатъ кѫnd каде песте фок;
Ѧп свс репеzіа авѣрї че пѫп' ла чер сѣіа,
Ѣп вал da песте алтвл de пѣ маї авеаѣ лок,
Ешіа din сѫнвл търії ка тѣпетвл тѣцind.

www.dacoromanica.ro

Шi iатъ п'жптре вал8рi че пегре се deспiк,
8п г8лер ка zънada ш'8п брацъ ѧпотътор,
ѧп сас ешiа d'a dрептăл ачел жăпе воїпiк,
Кă сетпăл вăкăрieї пъреа трiăтфътор,
ѧп тжпа са чеа стжпгъ цiпea de aăр васъ.

Респiръ лăпг, шi черăл, лăтiпа салътъ′;
Стрiга dĕ o dатъ лăтеа кă тареле трапспорт:
„Тръеще!.., iатъл, ссе!... перiколă 'пфрăптъ′,
Мортжппăл чел din вал8рi пă 'л a aвăт de морт;
Перiколiле 'пвiпсе пе ел пă 'л a цiпăт!“

Шi жăпеле пъшаще, — спектаколăл въză
Мăлт весел ѧтпрецiăрăї, ла рецӗ a 'пцепăкiат,
ѧї tinde кăпа d'aăр; — сетпă̆ рецеле фъкă
Л'аса iăвiтъ фiїкъ, че 'п кăпъ 'і a върсат
8п вiп ка пектар dăлче, шi жăпеле 'пкiпа:

„Тръiаск' ал пострă рецe!... Феріче отăл е,
Ачест тăлт лiвер аер съ поат' a респiра.
Терiвiл естĕ авiсăл! — ал zeiлор орї че
Аскăпсе 'птре містерăрї пă требăї a тепта...
Дестăл к'алор клстепцъ кă тine марĕ a фост...“

„Ка фăлцерăл de iăте ѧп гроапъ т'a тжржт,
8п вал фъръ de пiлъ dc стжпкъ т'ар8пкат,

www.dacoromanica.ro

Прекът е о сфърлеазъ ân лок m'a ânвъртіт;
Ôn алт вал маї пътерпік къ dânсъл m'a лъат,
Атът ера de іъте ân кът пъ маї пътеат."

„Атъпчї гândiіъ ла Domnъл шi'n кліпъ 'mї арътъ
Ân чентръ астъї перікол ân стânчї ъn лок волтос:
Пріп ел скъпаіъ de moарте. Кораліъ ч'аічї стъ,
Цінеа къпа de аър d'a пъ къdеа ân жос,
Пе вârфърї de кораліъ ачест вас 'л ат гъсіт."

„Ân жос вedеат еъ пътаї пръпъстіі фъръ фъndъ,
Ôрекеа теа вр'ъn сготот de лок пъ атінцеа;
Къ спаїмъ саламandрі, валаърї маї афъnd,
Вedеат шi алцї о сътъ de monстрі кът ешіа,
Шi тоатъ adânчітса пъреа къ с infернъ."

„Аколо ерат сінгър: ътапъл ажътор,
Dепарт' ера de mine, пе німені n'аъziат.
De лъпс тълт dепарте, ân аст лок ковітор,
Прівеат ла monстрі чеіа хідошї, че âї зъреат,
Шi 'n астъ старе трістъ гândeат ла соарта теа."

„Съте шi мії de monстрі пе mine m'околі,
Шi 'n гроаza ачеа маре de каръ ерат кънрінс,
Кораліъ стъdзіт-ат, ъn вал іъте вепі,

www.dacoromanica.ro

Ън алт вал ші маї іѣте тъ скоасе din авіс,
Ешіїѣ ѧн фаца апеї ші іатътъ скъпат.“...

Прівіндѣл кѣ тіраре ал съѣ реце ’і ворві:
„А та dар есте кѣпа... ш’іпелѣ-тї ѧцї воіѣ da
Кѣ петре преціоасе, іар вреднік de веї фі,
Ѧпчеаркъте ’пк’ o dатъ ѧн марѣ а тѣ арѣпка,
Ші ’нтоарчете de ’тї спѣне ка че аї маї възът.“

А са фіікъ ’л аскѣлтъ кѣ сѣфлет сіцітор:
— „Ах! ласъ’л драгъ таїкъ! еа зіче тѫпгѫіос,
Ачест жѣне ’ндръспѫще че нічї ѣн тѣрітор
Врѣ o dатъ ѧндръспіт-а; ба ел ѧпкъ с’а ’нторс
De ѣnde nѣ се ’нтоарсе маї німенї пѫп’ ла ел!“

Монархѣ л’асте ворве ѧн тѫїнї кѣпа лѣѫnd,
D’a дрепт’ o-асвѫрле ’n маре: — іа везї, жѣне ’і a зіс,
C’o скоцї ші астъ dатъ: din кѫцї кавалерї сѣпт,
Тѣ авса-воіѣ брав пе тіпе, ші соарта de ’цї a скріс,
Пе фіїка’тї че се роагъ соціе ѧцї воіѣ da.“

Пріп вінѣ афѣндъторѣл сіпці фок містерїос!
Прівіреа’і кѣраоасъ ѧн окіі скѫптіа.
Роѫind фіика de реце плекъ окіі ѧн жос...
Ел арde de dорінцъ промісѣ а кѫцїга;
C’арѣпкъ ѧпк’ o dатъ іар тоартеа a ’нфрѣнта.

www.dacoromanica.ro

А апелор тѫрваре сѫѣ стѫпнї тѫцеа крескѫnd,
Шїі трецѫрѫnd тот отѫл ла валѫрї се зїта:
Се ѫнфлъ, се pedікъ, спѫтеazъ 'n жос къzѫnd;
Din пѫоѣ се 'mпinr, се лѫптъ, тѫлцітеа ащепта,
Dар валѫрїле n'adѫce маї тѫлт п'афѫndътор!...

www.dacoromanica.ro

Емілія.

Тъ че 'мї пъръшї дп кале о стеа стрълъчїтоаре,
А кърїї раze лїпе къzъ пе фрънтеа теа,
Тъ че 'пкъпташї віаца'мї к'ън zъмбет de фавоаре,
Търънdънтъ ка 'п фартек дп вечї пе ърта та.

О! спънре'мї dака 'п пептъцї чел тъпър къ сімцїре,
А лікъріт врё о dатъ о разъ de атор,
Пентръ ачел че 'ї гата ка съ се dеа жертфїре,
Съ поат' а zїче пътаї: „Еа м'а ївїт, съ мор!...“

De 'пшалъ вре ън дпцер къ окї фрътошї ка тїпе!
Атънчї шї тъ ка тоате шї тъ м'аї атъцїт;
Iар dак' а та прівіре аскънde еа дп сіпе
Врё о таїпікъ сімцїре, атънчї тъ м'аї ївїт.

Nъ крede дпсъ dрагъ dъпе а теа пъртаре,
К'ат фост фъръ сімцїре л'ал тъё череск атор,
Dар 'мї а плъкът маї вїпе ка фъръ дпчетаре,
Дп інімa'мї кратъ дп таїпъ съ тё adор.

www.dacoromanica.ro

De кѫт съ 'цї чер опоареа кѣ прецѣл•de іѣвіре,
De кѫт съ рѣп о флоаре с'о іаѣ ші с'о тірос,
Ш'дndатъ ч'оіѣ ведеа-о пълітъ 'n вестежіре,
С'о лас кѣ пепъсаре съ 'тї казъ din тѫїнї жос.

Ах! de маї цїї тѣ дпкъ аторѣл пентрѣ mine,
Гѫndеще ла ачелла ч'атѫта тѣ а іѣвіт,
Къчї inima са дпкъ тот бате пентрѣ тine,
Кѫnd поате пентрѣ dънсѣл а та с'а дппетріт.

www.dacoromanica.ro

Ла Екатеріна.

I.

Съ 'цї о маї спъїв копілъ кжт ещї de 'пкъптътоаре,
Саѣ кжт ещї de фрътоасъ? че граціїте 'псоцеск?
Аї zіче поате к'астеа съпт ворвѣ атъцітоаре
Ч'атанцїї ле декларъ ла кжте ле їъвеск.

De вреї дпсъ с'о афлі — те вїтъ дп оглindъ,
Къчї еа пъ тѣ атъцеще, тѣ аратъ прекът ещї:
Кокетъ, свърътоаре ші веселъ ржzиndъ,
Че іпітъ, сітціре ка 'п фартек ле ръпещї.

Dар дака пічї ачеаста п'о крezї, атъпчеа катъ,
Дп окїї теї, їъвіто, къчї крez къ еї 'цї аратъ
Тот че воещї съ афлі дптр'ъп adоратор;

Каре ш'ар da віаца съ поатъ ка съ 'цї плакъ,
Ш'ар віnde копцііпца, пріітind ка съ се факъ
Ържт de тоатъ лътea, пентрь ал тъѣ атор!...

www.dacoromanica.ro

II.

Nъ ашъ da a та фрънте пентръ аврореї мантъ,
Nічї фаца та сепінъ пентръ о zі бріллїантъ,
Nічї бъza та de rozъ пентръ ън къркъбеў,
Nічї окїї тъї de фокърї пе doї апріпшї лъчефірї,
Nічї плетеле'цї п'о поапте, съфлареа та пе zефірї,
Nічї сжпъ-цї d'алабастръ пентръ ън Елісеў;
N'ашъ da a та окїadъ пентръ о 'тпъръціе,
N'атъ da a талле градїї пентръ ън фар чересk,
N'ашъ da сърісъцї манік п'а лътеї авъціе; —
Ашъ da тот ънівесъл d'аї zіче: - те іъвеск!

www.dacoromanica.ro

ѳпеї тіпере фіїче.

Копілъ, d'aшѣ фі реце, 'тї aшѣ da ѧтпъръціа,
Ші карвл теѣ, ші счептрвл, попорѣ 'пдепвкіат,
Короапа'тї чеа de авр кѣ вълѣ, авѣціа,
Ші флотеле'тї вогате че марѣ а 'нтвпекат,
Пептрѣ окїada та.
Саѣ d'aшѣ фі фост еѣ Zевл, пътжптвл, аер, вnde,
Ші апцелїї ші demonї, 'naiптea теа плекацї,
Кѣ хаосѣ 'n adжпкѣрї, ші сфереле лѣчinde,
Кѣ черѣл ші етерпвл, de глорїї репѣртацї,
Пептрѣ а те сърѣта!

V. H.

www.dacoromanica.ro

Флоареа ші флътъріле.

О флоаре о dатъ ла флътъре zічea:
„Стъї пъ плека!
Bezї тъ, соарта поастръ e, eă a ретъпea,
Тъ a свъра.

Ші oaмeнiї пъ цiă къ пої ne iъвiт,
Тот dепъртацї,
Cenінъл n'e фаца, ші 'т врътъ тръiт,
Ne пътiт фрацї.

Dap, ваї! тъ сворї дпсъ, ші eă тъ опреск, —
Dестiп варвар!
D'o тънъ сзпт стълсъ кжnd daă съ iъвеск,
Ваї плжпг атар!

O! тъ ецї dепарте, дп своръцї кътezї,
Кжnd eă сзспiп.

www.dacoromanica.ro

Фъцї, те dъчї, вїї їаръ, тъ таї черчетезї,
Vezї ал теў кіп!

М'аскълтъ ѕп лъкрѕ, фътї сіпгѕрѕл віпе,
Тѕ, сѣфлетѕл теў:
Dътї ші тіе арінї съ свор сѕс кѕ тіпе,
Саў іа трѕпкіѕл теў!"

V. H.

www.dacoromanica.ro

Окiлор пегрi.

Окi чеї пегрi, окї d'авсорвіре,
Окi че 'n фартек iнiмї ровеск,
Еспрiмъ черъл а лор прівіре,
Мъ фачĕ adeceа съ 'невъпеск.

Окi алвастрi фъръ 'ndoiалъ
Аў ал лор теріт пептрў а iъві,
Пе окi пегрi пъ дї егалъ,
Dар маї статорнічї щіе а фi.

Дп дтвътареа'mї, — ш'атеа dopiпцъ,
Окiлор чеіа че дї iъвеск,
Dепъіў п'алтаре а теа кrediпцъ;
Лор а теа вїацъ о копсфiпцеск!

Тоцї окi пегрi de дпкъптаре,
Тоатъ фiiпца че о adop,
Дптр'ал теў съффлет віацъ аре;
А теа фiiпцъ е кълтъл лор.

www.dacoromanica.ro

К'о сърътаре, кѣ а лор дѣлчеацъ,
Стрътъте 'н черърї сѫфлетѣл теѣ: —
Ѳп тінът раіѣл съ гѣст ѧп вїацъ,
Віѣ апоі тоартеа пѣ 'тї паре рѣѣ.

О счепъ din Лъчіа.

Edrapdo.

Съпаръ zече оре ші лъпа пътаї есе,
Кастелъл астъ поапте е 'п окі теї тереѣ. —
Dар че въz дпаінтеті? лъmініі с'апрind маї dece...
Е ора кънъпіеї ачелліі ч'adор еѣ!

Ѳп третър тъ 'пфіоаръ ші 'п іпітъ дтї трече!
Мъ ретъческ къ тіптеа — власфет ачест тіпът!
Съффлареа 'тї се опреще пе пепт d'o гіацъ рече, —
Ачеаста 'тї е сфършітъл... О! ваї! еѣ сънт пердът!

Ах! кове 'тї фъ зрсіта ші лътеа тіпчіпоасъ,
Кредіпца 'тї фъ тръdатъ, спераnца ші атор,
Ші лъпа пъ маї есе d'асъпръті лътіпоасъ:
Мъ пъръсіръ тоате ші еѣ акъта тор!

Фрътоаса теа Лъчіе! етълета віецї телле!
Тъ раza ферічіреї дп окімї третърmnd,

www.dacoromanica.ro

Ш' а сѫффлетѫлъї спаїмъ, прівінd ачесте стелле,
Че салтъ прін ферестре ка ші dінтр'ън мортмънт.

? De че ресъвепіреацї ън ънdе къргътоаре,
De zілеле'мї ънпінсъ, спре моарт' еї кълътор;
De че пъ ънчетеазъ пъцін ънгрozітоаре,
D'amї спълвера віаца ка валъл мъцітор?

? De че din потепіреамї фііпцацї пъ се стерце,
Прекът се стінцё аторъл ла отъл гървовіт?
De че пъ ънчетеазъ?... ші тот 'наінте мерце
Търтептъ'мї ші dъререа че тъ п'о аї сімціт.

О! інімъ слъвітъ d'атареле віецій,
Че ънкъ нън' акъта тот кърг пекоптеніт,
Съспінъл!... 'цї е ърсіта ън аній тіпереції
Че вор пері ън гравъ... dар пъ т'а ънгрozіт!...

? De ънdё астё ътбре негре ч'асъпръ'мї він пъвалъ,
Съ 'мї стълг'ата кредінцъ — сс 'нтрек а тё атъці...
Din неат ън неат власфетъл пе тоцї къц лътеа
'ншеалъ,
Съ казъ ка din іадърї пе кът еї воіё тръі!

Къ феръл ъста 'n тънъ de сънце чер вързаре!
Гръбеще о! тъ соаре ка zіоа с'о ажънг!

www.dacoromanica.ro

Афла-воіѣ трѫдъторѫл — ка фѫлцерѫл маї таре,
Лінсі'л-воіѣ de лѫтінъ ші пептѫл съ 'і стрънѫпг!

Dар, ваї! че ретъчіре... атѫт тъ кінѣеще!
Мортѫптѫл се десфаче — Лъчіеа, о zъреск,—
Пе фрѫптеа'і вірцінальъ, короапа вестежеще...
Ваї! ѣіт орї че тръdаре!.. ші 'п чер воіѣ с'о 'псоцеск!

www.dacoromanica.ro

Ân ziorĭ de zi.

Aвĭa c'aрътa zioa к'o сеарвъдъ лвmiпъ,
Din черврĭ din 'пълцime пъшĭa кътре пътжпт,
Ân рждрĭ върса вnde din че 'n че маĭ сепiпъ,
Шi стрълвчea кв paze лвmina еĭ крескжnd.

Посоторжта поапте гръбea атвпчĭ a фвце,
Dвкжnd кв cine долĭвл a салле 'ĭ соръ zi,
Шi фie каре стеллъ че 'n фрвптea еĭ стрълвче,
Ân веста еĭ de авр къйта dрвтй a сфжрши.

Цетжnda твртврікъ ер' атвпчĭ авziтъ,
Шi 'n леагъпв'ĭ копiлвл ân dвлче comnй віса,
Ân аер тiшка тотвл ка o-аріпъ ловiтъ,
Кокошвл къпта таре ші къĭпеле лътра.

Атвпчĭ пъреа къ червл пътжптвлвĭ ворвеще,
Ка 'нtiмпврĭle векiтеĭ профетвлвĭ Еврей,
Оп акт ка din мiстере пъреа къ ânтъреще,
N'аш ânцеллес ân тотвл de кжт — вn Dвmnezeй!...

Дптърпареа дп патріе.

Чер фрътос ал цереї телле,
Еў съб каре т'ат пъскът,
Дптр'о сітплъ локъінцъ,
Nътаї вісърї de dopінцъ,
Че 'n прънчіе лё ат пъскът.

О! тъ соаре плін de граціі,
Че репаці которї дптінсе,
Пе пътжптърї ші 'нтре нації,
Ла лътіna та конріnсе.

?Ка че стеа ферічітъ,
Дтї есте фаворітъ,
С'ажънг къ порочіре
Дп цеара теа іъвітъ?
Дпторс къ тълцътіре,
Съ въz пе тоці аї теї,
Ка ші 'n копілъріе,
Съ фіў іар дптре еї?

www.dacoromanica.ro

О котънъ ретъчіре,
Че ла оаменї е din фіре,
М'а фъкът ка съ вісez
Ферічіреа ч'adopez;
Ам лъсат ч'am скътп ân лъте,
Ла лъчіреа зпъї пъте
Че ân вечї п'am dовъndit.

De o datъ тъ deцept,
Віў ân cinemї, жъdек drept,
Ші ътninc de ретъшкаре,
Прівеск сіпгър п'атеа кале,
Къ зп окіў таї зтіліт,
Локъл че am пъръсіт,
Ш'о фііпцъ ч'am іъвіт.

Ка флоареа чеа стреіпъ,
Пе слава еї тълпіпъ,
Ân кліта чеа речітъ,
Ш'о вezї къzъnd пълітъ,
Аша еў тъ сфършїат.

Departe d'orї че вine,
Прin челле церї стреine,
Departe d'a теа цеаръ,

www.dacoromanica.ro

Пе каре о въz іаръ,
Ш'атѫта о dорeam.

Сімц inima'mї дпвіпсъ,
De тарe dор копрінсъ,
Сѵв ахрореї фалъ,
Сорѵind a еї рошацъ,
Дп цеара тса паталъ,
Ка 'n раіѵл пътѫптеск,
Dорeam a тea віацъ,
Dорeam ка съ тръеск.

Сѵрізъ'mї dар сепінъ,
Тот веселъ ші ліпъ,
Сѵѵліma еї кѵпѵпъ,
Ка глоріа стребѵпъ.
Сѵрізъ'mї тот търеацъ,
Кѵ еа съ тъ фълеск,
Къчї d'ѵnde 'mї am віацъ,
Воіam съ о сфѫршеск.

www.dacoromanica.ro

Кастелѣл Бласфемат.

Ізвеам о греакъ кѫ окї алвастрі
Прекѫт е черѣл din цеара са;
Ал еї консорте, пірат de маре,
Кълка очеапѣл кѫ врѣ о кѫцї-ва,
Пръda o павъ орї кѫт de маре,
Nimenї ѧп контра'ї пѫ пѫтеа ста.

N'am de гѫnd ѧпсъ съ кѫпт ресвоае,
Nічї minѫпате фапте de хоцї,
Чі плѫпг пе греака ачеа фрѫтоасъ,
Пе каре соарта ачеллор торцї,
Жѫпъ 'n мортѫптѫ'ї крѫdъ o-апасъ,
Ill'amea dѫрере o спѫіѣ ла тоцї.

Се 'нтрек артістіі чеї маі кѫ пѫтс,
Съ копіеze кѫ ценіѣ лор
Din мѫрії петезї, рара піктѫръ,
Че консервеazъ ѧп віітор

www.dacoromanica.ro

Odinioаръ фапте че фъръ,
Ші еў дптр'жпса стінг ал теў dор.

? Чіпе е дпсъ бътржпъл каре
Пжndeще 'n ътъръ п'ал серей търг... .
Пе артъ'ї тжпа ціпе 'тпътпатъ,
Кѫдетърї негре пар' къ 'л стръпънг;
Пе търї тавлъл аст-фел 'л аратъ,
Ші пар' къ пептъ'ї сѫспінъ лънг.

Фетеіа'ї жънъ лжнг' аторезъ'ї,
Nў авжnd дп ціре чінў о пжndea,
Пе мої софале de фір, тътасе,
Л'ал еї консорте нічї къ гжndea;
А салле бъze da атороасе
Челлъіа каре о 'търъцішеа.

Пъреа къ лъпа апъind dіскъл
Вжрфърї de deалърї дпкорона,
Norії dепарте се гръмъdіce,
Ші пар' къ вжптъл дї ресфіра;
Атанцї 'n враце се авсорвісе,
Аторъ 'n тоате пар'къ domnea.

Dар ресъпареа колкъітоаре,
Дпегреа фрънтеа челлъї бърват,

www.dacoromanica.ro

Каре кѫ поаптеа ста 'n кѫпетаре,
Скѫптeind окіĭ, пѫ ера тішкат,
Nічĭ de аторѫ'ĭ, нічĭ de 'ndѫраре,
Бласфетѫnd ора кѫnd с'а 'псѫрат.

Ѫn момент пар'къ, ші трацedia
Актѫл din ѫртъ дшĭ термina,
Пъреа кѫ орроаре къ жѫпа греакъ,
Dѫne ловіреа d'ѫn крѫd върват,
Окі еĭ вестезĭ спрѣ амант се плеакъ;
Амантѫл фѫце ші сѫпцера.

Таблоѫ ачеста, віĭ персонаце,
Консерва тѫрій ѫпѫĭ кастел.
Doĭ стреінĭ цікторі din калѣ авътъръ:
Zърind кастелѫл аѫ трас ла ел. —
Дптреаг'о поапте dopinц' авѫръ
Съ копieze ачест модел...

Nестinc' ардоаре, аторѫл d'артъ,
Аторѫл дпсѫшĭ ацѫцътор,
Pедіка прецѫл л'атѫтеа ѫтбре
Че da віац' орĭ кърѫĭ колор;
Пе тѫрі пегрі се вedeаѫ ѫрте,
Тот персонаціѫ віецѫітор.

www.dacoromanica.ro

Патіma, кріma, ста zъгръвіre
Пе фрънтеа челлъї че дтпътпа,
Грешала 'n сжпце ера скълdатъ,
Ші жъпа греакъ пе кжnd къdea,
Dъпе ловіреа дпвершъпатъ,
Пъреа къ цете ші се ръга.

Аст-фел артістіï оаспецї, admіръ,
Nатъра, арта, еї стъdia;
Ънъл пепелъл тръгжnd дпсеатпъ,
Къцетъ'ї есте d'a коціа;
Кълкат ста алтъл de остепеалъ,
Къчї miaza поапте с'апропіа.

Dё o dat' афаръ се дпегреще
Черъл ші вжптъл с'а pedікат;
C'aъd департе апе тъцinde,
Спътеazъ ржъл дп depъртат,
Мъпцїї се клетin din легъміпте,
Артістъл есте петъръърат.

Тжрzіё ші латпа са і се стіпце,
Къчї ънт-de-летпъл с'а іспръвіт,
Артістъ лъкръ съё іспръвеще,
Пе окі'ї compъл с'а грътъdіт,

www.dacoromanica.ro

Лѫнгъ товарошѫ жос се трѫнтеще,
Шi ел adoarme de остепiт.

Вiсѫл фантасте a саллѣ adѫнъ,
Пар' къ кастелѫл ар фi жѫрат,
Iмаџiпарса тѫлт сѫърътоаре,
Ретъчеа тiнтеа честѫi кѫлкат;
Шi ал съѫ сѫффлет кѫ лѫптъ таре
Се бътса 'n пептѫл съѫ апъсат.

Фаталiтатеа 'шi апрiнde торџа,
Iadѫл кѫ dѫнса пар'къ тѫра,
Nепорочiреа кѫ атъръчiѫне
Diп кѫпъ 'n кѫпъ вепiп върса,
Dѫререа 'n патiмi вреа съ'шi ресѫѫне,
Ш'орi че сiмџiре пѫ маi тръiа.

Сотпѫл odixna ся пѫ гъсеще;
Nепорочiтѫл a сѫффері,
Пар'къ дестiпѫл аша лѫкреазъ,
Niчi о фiiпџъ вiпе a фi;
Пар' къ бласфетѫл тот маi ѫртеазъ
Фii лѫi Kain din zi ѧn zi.

Пърѫ къ 'n сотпѫ'i жѫпеле вede,
Ешind din тѫрii че се тiшка,

www.dacoromanica.ro

Кѫ ѫп кіп сеарвъd жѫпа фііпцъ,
Ка dе ла тоарте пар' къ фъцеа;
Третѫръ, цете спре ѫтіліпцъ,
Гждса пе ѫртъ'ї пар' к'о ажѫпцеа...

Жѫпелѣ атѫпчїа сѫоаръ din патѫ'ї!
Пе пістол тжпа'ї іѫтѣ а 'пклещат,
Репеdе фѫлцер dѣ о dатъ сарe,
Врѫ съ ловеаскъ п'ал еї бърбат. —
Dѫрерос тръспет ресѫпъ таре,
Маї тот кастелѣ а кѫтретѫрат.

De фѫт, — din вісѫрї тресаре іѫте.
Ка ші кжnd іadѫл 'л а околіт, —
Dъ съ пъшіаскъ, ші ла пічоаре
Bedѣ ѫп кadаврѫ пепорочіт.
Ш'adѫпъ mintea'ї dѫпъ вісаре,
Кжnd се дещеаптъ е 'пкретепіт.

O! че dѫрере пеащептатъ!
Ші че ловіре!... Чінѣ ар гжndi
Къ ел ѫчісе пе ал съѫ фрате, —
Лакрътї ші плжпсет ѧл nodidi,
Кастелѫл ѫрлъ фаталітате...
Ѧпсъ чел таре фрате тѫрі.

www.dacoromanica.ro

Мѫте ш'аманте, плѫпцецї п'артістѫл
Каре ѧп сотпѫ'ї тоартѣ а пріїміт;
Dар маї тѫлт плѫпцецї пе ал съѫ фрате,
Каре тѫлт есте пепорочіт;
Че 'п пещіпцъ, фаталітате,
Крѫd фратѫчідѫл а съвѫршіт.

Nѫ плѫпцецї ѧпсъ п'ачелла каре
De вѫпъ воіе 'ї ѫчігътор,
De тѫтъ, татъ, de ал съѫ фрате;
Бласфетацї віцівл оторѫтор,
Кѫтѣ adѫк ръѫл власфетацї тоате...
Ші пе тот отѫл песімцітор.

Аст-фел кастелѫл че пекредінца
Фетееї тѫрїї ѧпфъцішеа,
Гавлоѫ 'п віціврї, пе dъ орроаре,
Пе тот артістѣ ва 'пфіора;—
Бласфетат фѫсе d'ѫп фрате каре
Челле 'птѫмплате пе повестіа!

www.dacoromanica.ro

Din логодніка de ла Абidoc.

„Dътnezeŭ a кreat фeteіле ші парфътъл пentrъ ферічіреа oaмenіlor.“
Махомет.

Селім era 'n nічoарĕ, спre Персіanъ 'nторс,
'Гріст, лініщіт ші палід, къѣта кь окі 'n жос,
Ші фър' d'a скoатĕ o вorвъ пe гъndърі c'afъndа,
Zълеїка ста апroape ші 'n окіl лъї къта.
De че вoіa фечoара съ щіe че dърere
Пe фратесъѣ консътъ, лінсіт de тънгъere?
Boіa съ щіe таїna ч'afъnd ал кінвіа
De есте тот aчeea че o сімцїа ші ea.
Dap ални пъ'і aчeeашї:— ъn фok маї фіn, маї dълче
Ал нчінце ал еї съффлет, — орї спаїта че o стълце,
Февлецea, modeстіa, фіoape ч'o петрек,
Къчї ални пь 'і вorвеще ші oреле фъг, трек.

„De ънde съ 'nчеп oape? ашї zice ea ал cine,
Ел пь тъ маї іъвеще? ел речĕ azї кътре mine!...

www.dacoromanica.ro

Ачеаст' а лъї тъхпіре, adio фі-ва оаре,
Ън скътп de фратĕ adio че 'л ътпле de 'нтрістаре!?
Атъта 'ndiфферепцъ? — Селіте ал теў фрате!...
Еа dълчії окї порпindъ'ї ân окії лъї съ кате,
Pedik' a салле цене de треї орї ші іар kad;
C'апропіе, се траце, Селім е петішкат.
Dар че фел? — тот пе гъndърї!... пе гъndърї; —
петішкатъ
E inima'ї ла къте Zълеїка ân аратъ?
De лок ел пъ прівеще кът паші'ї ретъческ,
Ân сас, ân жос прin салла ân каре се гъсеск.

Апроапе лъпгъ dъпшіі о розъ 'нфлорітоаре,
Се 'палцъ къ парфътъл ân васъл еї чел таре,
De тартъръ съпатъ; de ънde къ тръфіе
Балсатъл се ессалъ, сімціт къ бъкъріе,
Че 'n Персіа се кіатъ d'Атар-гіъл, репътіт,
Ân Оріепт, ла Indiї, de тоцї преа тълт іъбіт;
Пе тартърї, пе ферестре, пе zidърІе богате,
Пе стофе пътаї аър, тапетърї колорате;
Подоаве че копринde харетърї стръльчіте,
Ла ън Съdan саў Пашъ — de хърії локъіте.
Din астъ парфътаре къzъnd врĕ о пікътъръ,
П'а лъї Селім аестіпте de фір ân гарпітъръ,
Пе сънъл съў чел жъпе d'ън фалпік тъсълтап,
А къръї demпітате е скрісъ 'n Алкоран,

www.dacoromanica.ro

'Лар фаче съ віceze ɹndатъ ачел лок
Къ шаї-zечї de фечоаре prezic de Проорок.

„Dар че фел? тот пе гѫndърї? . . . ел есте астъ datъ
Ка тартъра de рече, ла кѫте 'і с'аратъ?
Ах! че лъпгъ тъчере! — еа zіче, пъ'і фіреаскъ! . . .
Селіте ал теў фрате! ваї! пътере череаскъ!
Zълеїка хотърѫтъ, с'апропіе de флоаре,
Че паще Оріептъл кў атѫтеа dълчї колоаре:
— Ел тълт іѣбеа о datъ din тѫпъ'тї съ пріїтеаскъ',
'Лої фаче doар' пріn аста тістеръл съ 'шї въdеаскъ„

Ачестеа zіче 'n сіne фечоара граціоасъ,
Стългѫnd de граѕ о флоаре, ачееа таї фрътоасъ,
Віind кў ѕn пас іѣте, ѕшоаръ, тлъdіатъ,
Л'а лъї Селіт пічоаре се ласъ 'пцепъкіатъ,
Лї пріnde а са тѫпъ ші 'n фацъ'і кў сѣріс
Лл фаче съ тресаръ скоцѫndѕ'л ка din віс.

„Мъхпіреа та с'о 'тпръщій Селітў ал теў іѣбіте,
Бібібібла астъ флоаре odорѣл еї 'цї тріміте,
Фііnd къ вреа съ кѫпте кў ал еї таї dълче кѫпт,
Кѫптареа'і атороасъ ч'о аѕzї поаптеа пе вѫпт;
Ші фііnd к'а еї кѫптаре е тот телапколіе,
Ла поапте пептръ тіпе ва фачё-о тълт таї віе
Мъхпіреа та с'о 'тпръщій ла гласъл еї поктърп,

www.dacoromanica.ro

Kând cerul se desface ca lupa peste târg.
Ši floarea mea tot ast-fel ca mine nimicită?...
Ne sorb-ta Celine o fată neporocită?
Ah! oki'ul nu se 'ntoarce spre ei ce te privesc,
Ah! scumpul meu Celine! spre ai mei ce te iubesc!
Ațî sunt eu oarĕ obiectul de vrĕ sau de teatru,
Kĕci apkă pân' akuma tu nu mă bagă în ceată?...
Tĕ alipă, 'ul zic, iubite, ši dak' al popții far,
Bâlbâila tĕ ovoseşte kĕ al ei amorez dar;
De vrei să 'l daŭ odihnă în sufletu'l plăpând,
Vin, peazim' a ta frunte ne sfânul meu arzând!
Ši mâna'mi n'ata frunte ușor voiŭ alina,
În sărutări fierbinte de vrei a dormita.
Kând buza ta mișka-va, sunt gata să 'l worbesc
În fie-care șoptă să 'l spuiŭ kât te iubesc.
Minut vrĕ o dată 'n lume în viață n'oi avea,
Ka inima'mi să 'ncete d'a bate pentrŭ a ta.
Kiar înțerul de moarte Asrael ne 'mblânzit,
Kând arkul sĕŭ întinde kĕci ora a sosit,
Ši repedea'i săgeată ori ce desfigureazŭ,
Ši sufletele 'n cerurî d'aici le transportează,
Kând sufletele noastre împreună or părăsi,
Ši 'n lumea ceea-l-altă, ku tine eŭ voiŭ fi.
Priimește al meu suflet odor ši zărăgănt,
La tine konsfințită iubirea'mi ši 'n mormânt!"

www.dacoromanica.ro

Селім пънъ ачіллеа аскълтъ астеа тоате,
Лё аѣде, ле 'пцеллеце, d'a сімте ел пѣ поате,
Къчі есте к'ачел арвор че локѣ пѣ 'л пріеще,
Ѳп demon че 'л консѣмъ фііпца дї сдровеще.
Ел чеарк' о deconoape din партеа лѣї Цафер,
Бътрънъл Пашъ каре дл кіатъ л'ал съѣ фер.
Ші фрѣптеа лѣї че арде аскѣndё о ресвѣпаре,
Кѣ тіптеа ретъчітъ респіръ 'п греа тѣрваре,
Ал съѣ план meditънdъл ші окі'і скънтеіазъ,
Кѣт вede пе Zѣлеїка пѣцін се алпеазъ.
О скоалъ 'п сѣс de тънъ ші фъръ а'і респѣnde,
Пѣцін пар' к'ар прівіо... dар окіѣл съѣ аскѣnde
О лакрітъ фѣріше сѣѣ цепе'і респітъ,
Ел есе ші се dѣче... Zѣлеїка стъ 'тпетрітъ.
О! чіпе ще оаре кънd ел се ва дптоарче,
Ші ѣndё акѣта мерце ші че маї арё а фаче.
Цафер кѣпоаще плапъл ачел че е ѣрсіт?
Селім кът маї дп грабъ се афлъ прегътіт.
Пістоалеле, воїпічіі, маї тѣлте каравіпе,
Nітіка пѣ'і ліпсеще, сѣпт тоате пѣсе віпе.
Сілітра прегътітъ, — фатала ісѣѣкпіре,
Дп граѣ се ва апрінde спрё а лѣї Цафер пеіре.

Nѣ тѣлт трекѣ дп ѣртъ, ш'апроапе лънгъ таре,
С'аѣde сготот d'арте пѣ тѣлт дп dепъртаре.

www.dacoromanica.ro

Dар чіпе е деліѣл ѫрмат де фіїка Пашіі?
Din тоцї армат де фрѫнте, ачел че 'ндреапть пашіі
Спре пещеръ ла цертѫрі? Ел вреа п'аї съї с'адѫпс,
Кѣчї тітпѣл ера поате де тѫлте съ 'шї ресѫпс?
„О чер! че фачї?... ѧї zice, Zѫлеїка спъітѫптатъ,
Ѧптоарче а та артъ, пѫ атінце п'ал теѫ татъ!“
— „Фіі сігѫръ де Паша, Селім ѧндатъ 'і zіче,
Маї віпе 'мї воіѫ да віаца де кѫт а ѧл атінце,
Іар алтѫл орі ші каре обраспік ва 'ндръспі
Съ 'мї іасе ѧпаінте, ѧп грабъ ва тѫрі!
С'аѫде тѫцінd валѫл, ші вѫслеле ісвеск,
Пѫтереа теа, конфрації; іа! він, акѫт сосеск...
Zѫлеїк'о сърѫтаре!... съ 'мї даї, чер, астъ датъ
Ш'апоі тъ пъръсеще din тѫлта астъ глоатъ,
Кѣчї ещї поате 'п перікол; те дѫ, тъ пъръсещe
Ш'ащеаптътъ ѧп zіоъ кѫnd черѫл се алвеще.“

Zѫлеїка пѫ 'і департе... ші лѫпта есте таре,
Цафер с'аратъ 'п тіzлок тѫрбат де 'нвершѫпаре;
Кѫ склавії че 'л ѫртеазъ, кѫ торце 'наінтѫnd,
Ші арта се дескаркъ кѫ покпет детѫпѫnd;
Пістолѫл, іатаганѫл, ка фѫлцер скінтеіазъ,
Пре капетелѣ ачеллор че тоартеа ѧпфрѫптеазъ,
Маї ікте де кѫт тръспет че тѫптеле ловеще;
Ка валѫ 'п віжеліе че тареа ѧпвѫртеще;
Ростоголіт кѫ спѫтъ, кѫ стотот ка din іад.

www.dacoromanica.ro

Аша Цафер тървеазъ възънd къ аї съї кad...
Се 'nалцъ порії, фътъл, вжртецієрї ротітоаре,
Мергънd съ се впеаскъ къ валърїле din таре.
Ваї! тъпетеле торції din пъоъ таї въъъеск,
Кadаврele кad трънкієрї, ân сънце гългжеск.
Е тотъл вершъпаре, о лъптъ сатапеаскъ!
Аї лъї Селім гръъеще, еї вор ка съ сосеаскъ,
Ân пот сар ка с'ажъпгъ пе капітап с'ажъте:
Dар ваї! ш'алле лор арте ânгравъ съпт тъкъте...
Zълеїка лешіпатъ, къзъ фър' de сітціре
D'o пеатръ спріжінітъ; — вііndъ'шї іар ân фіре,
Прівеще ка съ вазъ de есте ал еї фрате,
Че'ї тішкъ вшор пъръл... Съффлареа чеа de поапте
Пъреа къ 'ї аппъпцеазъ къ валърїле 'n тъціре,
De a лъї Селім соартъ чел морт ân ліпіціре.

Жос! жос къзъ 'n цержпъ, пічї лакрітъ пъ скоасе,
Ân лъптъ пріітіnd тоартеа къ ачеї каре 'л ъртасе.
Ân dарп бътржпъл Пашъ лові къ а са тъпъ
П'ачест ândръспец жъпе, че тоартеа'ї пъ 'шї ресъпъ,
Къчї тънъра са фіїкъ de тріста агопіе,
Плжпгънd ка търтърелла, че перdё а са соціе,
Nъ тълт трекъ, ші окі'ї спре черърї аціптаці,
Ка тартъра de речe 'ї гъсіръ петішкаці!

www.dacoromanica.ro

Фideлъл Мъсълman.

Каре 'mї ва спъne чine e ел?
Emiръл чел че 'n арme фideл,
Стребате шесъл de 'ntinc nicinъ,
Къ алв тървань'ї, негрь ла кінъ,
Ші 'n тот че ziче e тъсълman:
— Алах къ mine ш' ал теъ Сълтан!

Ші чine дпкъ 'л a maї въzът
Ла котъл търїї пекъпоскът;
Ел кând церетъл съъ репезїа,
Ачесте ворве аст-фел ziчea:
— Dъкъсе 'ntокmaї ка дn dъжman,
Алах къ mine ш'ал теъ Сълтан!

Чine іар, спъie'mї, 'л a maї zъріт,
Кând ла фънтънъ сеар' a сосіт;
Дшї спъла фаца'ї ші 'nцепъкea,
Ътвра'ї дn апъ се ресфрънцea,

www.dacoromanica.ro

Ълтіma'ї ворвъ сфършea дn an:
— Алах кв mine ш'ал теѣ Сълтан!

Дn a ca рвгъ zi dвпъ zi,
Kând Pamazanѣ арѣ a пъzi,
Dвпe че сеара сетпвл a dat,
Мергând ла прânzв'ї квт есте dat,
Ачестea ziче ка твсълтan:
— Алах кв mine ш'ал теѣ Сълтан!

Kând чершеторвл ла вша са,
Пъїпса чершіazъ, ziче аша:
„Чіne че фаче лвї 'шї a фъкът,
С'ажътацї фрацii, Алах a врът,
К'аша скріс есте дn Алкоран...
Алах пe ziче ш'ал теѣ Сълтан!“

Аст-фел Арабвл дnфъшврат
Дn алба'ї мantъ, вine армат,
Окі'ї еспрітъ dopinца са,
Фачѣ артъсарвл іътѣ a свзра,
Ла територвл чел търкoman;
— Алах кв cine ш'ал съѣ Сълтан!

Kând inemіквл с'ар дnчерка
Din пепт съ'ї стългъ kredinца са,

www.dacoromanica.ro

Патріа скътпъ 'і есте алтар,
Ш'аса кредінцъ арzжnd ка фар,
Лнспіръ фіѣл мателѣкап;
— Алах кѣ сіпе ш'ал съѣ Сѣлтап!

Щіѣт пѣ 'і есте че соарт'а скріс,
Репеde ѣтбре d'ѣп пегрѣ віс,
Bede къ черѣл с'а 'нтържтат,
Віфорѣл віпе пегрѣ, тѣрѣат;
Атѣпчї ел стрігъ ка тѣсѣлтап:
— Алах кѣ тіпе ш'ал теѣ Сѣлтап!

Прін аѣр кѣтперї пе вжпzъторї,
Кредінца ціпе пе тѣріторї,
Din валѣрї скапъ ачел къzѣт;
Чел че 'п Профетѣл вінč а крezѣт,
Nѣ вinde черѣл л'ал съѣ dѣжтап:
— Алах кѣ сіпе ш'ал съѣ Сѣлтап!

Кжnd вжптѣл сѣфлъ тѣрѣареа са,
Кжnd черѣл ласъ аршіцъ греа,
О каравапъ ѣndč а таї фост,
Алеаргъ 'ndатъ ла adъност,
Алах скѣтеще de ѣраган,
— Алах кѣ сіпе ш'ал съѣ Сѣлтап!

www.dacoromanica.ro

Аст-фел фіделъл тот че ĕ ал съĕ,
Пътжптъл, черъл ші Dъmnezeĕ,
Патріе, фрате пъ щіĕ а тръda;
Тот че 'і се 'птжтплъ, Алах врĕ аша,
Тот че ъраще ĕ ал съĕ dъжman!
Пентрĕ Алах тоаре, пентрь Сълтан!

www.dacoromanica.ro

Alpuhara.

Акѫт стіпdapdъ лѫї Кріст трієтфъ,
Маѫрѫл фѫце дпспъїтжптат;
Грепada дпкъ се 'тпротівеще,
Dар чієта 'пгр'жпса, ваї! а пътрѫпс.

Алтапzор сіпгѫр din тѫрпѫ Алпѫара,
Сеатъпъ тоартеа ші пѫстіірї,
Мжіпе Спаніолъ дл ва дпвіпце,
Къчї тжіпе аре съ dĕa ассалт.

Ека ші zіоа — тоцї сѫпт ла арте,
Тѫпѫл ресѣѫтвъ, ферѫ а лѫчіт,
Крѫчеа се 'палцъ din орї че парте...
Стрігъ 'паіпте: — Бѫргос Кастіл!

Рецеле 'шї вede тоцї кавалері
Морцї, фър' de арте; фѫга ел іа;
Сѣоаръ пріп кржпгѫрї, пъdѫрї, decішѫрї,
Ші атъцеще пе 'пвіпгъторї.

www.dacoromanica.ro

Kamneadop фаче ѕn оспъц маре,
Сѕс дn палатѕрї пѕтаї дn фок.
Тоцї ценералїї 'тпарт вѕкѕріа,
Adѕк ла вінѕрї ші ла фетеї.

Dĕ o datъ гѕardѕл аппѕпцъ 'n саллъ
Ѕn стреін оаспе, негрѕ ла кіп.
E поате ѕn маѕр?... саѕ ѕn ресвоїпік
Че 'naiптеазъ кѕ піце вестї?...

Almanzop есте, шефѕл арматеї,
Каре Гренada въzжnd'o 'n жѕг,
Bine съ жѕре а лѕї кредінцъ
Ші пѕтаї вїаца о чере 'n dap.

„Спаніолї мжndрі, еѫ віїѫ аїчеа
Пліп de атжтеа грешале марї,
Съ въ іаѫ лецеа, съ в'adop Zeѕл,
Ші ла Профецї вострі тъ 'nкіп.“

„Вої пе дпвінцецї, Алах а врѕт'о!...
Zікъ пътжптѕл дптрег къ ерї
Ѕn прінц — че астъzї проскріс се афлъ,
Ла тот крещінѕл е трібѕтар.“

Тоцї Спаніолі стітez валоареа,

www.dacoromanica.ro

Шi фіс-каре соарта'ї плѫпгѫnd,
Дї tinde тѫпа шi дл тѫпгѫе,
Рецелѣ 'л дтвращъ шi дл салвтъ!

Ел пестe сѫпѯ'ї пе тоцї дї стрѫпце,
Шi дї дтвращъ дпфѯріат.
Рецелѯї спѯпе а са іѯвіре
Шi дл дтвращъ маї дпфокат.

Пе ѯртъ кадe, се 'тплетічеще,
Сеарѣd ла фацъ, — грozав містер!...
Тѯрбапѯ'ї кадe жос пе паркете,
Ел се тѫраще пѫпъ ла прінц....

Пестѣ adѯпаре окі 'шї арѯпкъ,
Плin d'ѯn сіністрѯ фок арzътор,
Ѯп рѫс селватек дї стрѫпце тѯшкі
Дп фацъ, — спѯте din гѯръ'ї сър.

„Дп съртареа'тї чea вепinоасъ,
В'am dat отрава de каре тор;
Вецї тѯрі daръ шi вої ка тine,
Пентрѯ a теа царъ, іатъ 'тї ресвѯп!“

Брацѯ'шї сѯчеще, се вате 'п спѯте,
Сѫпцеле 'п ѯndъ окіѯ'ї тѯрват,

www.dacoromanica.ro

Ел вреа ла сѫнъ'ї пе тоцї съ 'ї стрѫпгъ
Кѣ о стрѫпсоаре de 'пспъїтѫптат.

Маї рѫde дпкъ кѣ 'пфрікошаре,
Прівіреа'ї тоартъ маї къ с'а стіпс.
Рѫde ші тоаре, ші пептрѣ веакърї
Аст рѫс дп фацъ'ї с'а 'птіпъріт.

Спаніолѫл фѫце, тоартеа 'л ѫртеазъ
Кѣ а сї коасъ гат'а 'л ісві;
Васалі, Прінцї дп цікрѣ Алпѣареї,
Мор тоцї de чѣта че 'ї моліпсі.

Din Міскіевічї.

www.dacoromanica.ro

Арабъл.

Стреіне арте дпаінтеазъ,
Кавалерї трăпе ші артъсарї,
Тръспетăл ферве че 'ї дпартеазъ,
Пептрă а 'пвінце пополї барварї.

Тоат' Арабіа есте 'н пічоаре,
Тărбеазъ ăра 'н орї че локаш,
Ла артĕ алеаргъ кă нік ші таре;
Сăнъ пăстіăл пептрă врăжташ!

Атăнчї Арабъл своаръ се dăче
Пестĕ ăрагапăл чел пісіпос,
Despікmnd порăл ка фăлцер лăче,
Мапеврmnd лапчеа'ї п'ăп кал фăгос.

„Алах din черăрї съ пе ажăте,
Кълкmnd пе ставілї, пеете мортmnт.
Тоцї фрацї пострі din къї перdăте,
Къlка-вор жăгăл сăв стеагăл сfmnт!“

www.dacoromanica.ro

Ун пзор с'аратъ ын депъртаре,
Ворвещĕ Арабзл кз калзл съз:
„Таіе вжртецізл кз 'ndemжnare!
Течї кзрсіере, фъ лок терез!“

„Nісіпзл търіі кжnd се рескоалъ
Ші кз взлтзріі ынфлътжnzіцї,
Пестĕ елементе съ daї пъвалъ,
Nз не вот теме d'a фі 'nгіціцї!“

„Връжташіі пострі тігрі de тоарте,
Лĕ от da de зртъ, ын вот лові;
Вот вжna лезл, хїепа департе,
Пестe тзпцї deалзрї o вот гопі.“

„Ын астъ поапте ынвінцет поате,
Таіе вжртецізл ынфзріат,
Nзmaї мішеіі се тем de тоарте,
D'але фі фрікъ лор л'есте dat!“

Ачестеа zіче... ші тот гопещe,
Пжnъ че поаптеа с'а арътат,
Зрціа, фокзл се ынdoещe,
Арабз 'n флакърї с'а арзпкат.

Ка demon негрз din мортжnт рече,

www.dacoromanica.ro

Кървіа рѫсвл е 'нгрozітор,
Дпфіце лапчеа'ї, 'наінте трече,
Пестe гръmadъ іа ал съв свор.

Вп вълтвр ціпъ, інфернал кове,
Двиделе'ї гіаре кат а'л ръпі;
Враган, армії, кв лъпчій, тове,
Кв тоате 'п лвптъ е гат' а фі.

Аст-фел Арабвл своаръ, се dвчe,
Пестѣ врагапвл чел пісіпос,
Despікѫnd порвл ка фвлдер лвче,
Маневрѫnd лапчеа'ї п'вп кал фвгос.

?Чінѣ-е кadаврвл скълdат дп сѫпце,
Кв оківл рече desфігврат?
Фъръ de твтъ пептрв а'л плѫпце,
Фъръ тортѫптв'ї дп кѫтп лъсат.

De че вълтврвл din пор с'опреще,
Кв окіѣ de сѫпце, лаком, сетос?
Вмбреле морцїї се zвгръвеще
Пе кіпвл пръzії че 'л ва da жос.

Дпкъ вп цетът ласъ depарте,
Мврindв 'п сѫпце, греѣ дпспвтат,

www.dacoromanica.ro

Вреа съ се скоале, жос іаръшї каде,
De a ca моарте 'ї пересѣпат!

Моаре!... шї лѣпта фѫ 'пгрозітоаре
Дптре ероїї че с'аѫ ловіт,
Ачеста 'птжіѣл а фост пе каре
Арабѫ 'п лѣптъ 'ла дптжлпіт.

'Naintĕ Арабѫл, сѣоаръ, се dѫче,
Пе кѫрсіерѫл съѫ дпспѣмат,
Ші л'ал съѫ пѣme кѫnd лапчеа'ї лѫче
Фѫце връжташѫл дпспъїтжптат.

Фѫце връжташѫл, сѣор кѫрсіерїї,
Лівер Арабѫл л'аї съї с'а 'нторс,
Вѫлтѫрѫл ціпъ дп тѫргѫл серїї,
Din пор се ласъ репеde 'п жос!

www.dacoromanica.ro

Таблъ de матерій.

	пацина
Коліва Indianъ	3
Ero ші Леandрв	69
Dапцвл	78
Dестіпареа поетвлві	82
Бпві marnat	84
Маріа	87
Воїпеа пе малвл Dвпърії	93
Пъсторіца орфапъ	97
Жврътжптвл	101
Тръсвріле впві дпцер	103
Пе вп алввт	106
Хора тітокапілор	107
Doїna ші Флоареа	112
Хаїдвквл	116
Ла Софіа	120
Бпві артіст dрат. дп Молдавіа . .	124
Ла Рафаел	126
Ліczт	127

www.dacoromanica.ro

пагіна

Фрагментѣ 128
Ла черѣрї ал теѣ сѣффлет . . . 131
Соарта теа шї соарта та 132
Ема 133
Афѣndъторѣл 138
Емілїа 145
Ла Екатеріпа 147
Ѳпеї тінере фіїче 149
Флоареа шї флѣтѣреле 150
Окілор пегрї 152
О счепъ dіп Лѣчіа 154
Ѧп зїорї de zi 157
Ѧптѣрпареа ѧп патріе 158
Кастелѣл бласфемат 161
Din Логodпіка de ла Абidoc . . , . 168
Фіделѣл Мѣсѣлman 175
Alpuhara 179
Арабѣл 183

www.dacoromanica.ro

Ва ѕрта о інтересантъ dрамъ оріџіналъ ѧп 4 акте, ѧптітѫлатъ: ФІѪЛ МАZѪЛѪЛѲІ.

www.dacoromanica.ro